



Arts



Éternelle



JOSÉE LAPOINTE
Collaboration spéciale

■ MONTRÉAL — La nostalgie ne fait pas partie des habitudes de Dominique Michel, qui sera, encore cette année, une des vedettes du *Bye Bye*. « Dans combien de *Bye Bye* j'ai joué ? Je ne le sais pas. »

Ce qu'on sait, c'est que la comédienne fait partie du nos festivités de fin d'année depuis des lustres. Dans les années 60, elle participait déjà à des revues qui, si elles ne s'appelaient pas *Bye Bye* (*Le café de la paix*, *Ça va éclater*), jouaient le même rôle.

« Mais je ne me souviens pas vraiment de ce qu'il y avait dedans. Je ne suis pas très attachée au passé. » Tout au plus, elle admet avoir revu, à l'occasion d'émissions spéciales, des extraits des *Bye Bye* passés. « Nous n'étions pas si pires que ça ! »

Dominique Michel est la personne qui a le plus participé à cette traditionnelle revue humoristique. Elle a joué tous les auteurs, d'André Dubois à Stéphane Laporte, en passant par Claude Meunier et Jean-Pierre Plante.

Elle a, surtout, créé des caricatures qui ont marqué l'imaginaire (Michel Chartrand, Diane Dufresne, Sonia Benezra) et participé à des sketches qui sont passés à l'histoire, comme celui où une maman (Denis Filiatrault) rêve de transformer en Nadia Comaneci sa petite fille peureuse. « Que ce soient des monuments, des classiques, je ne le prends pas comme ça, dit tout doucement Dominique Michel. Quand j'y repense, je me dis seulement « mon Dieu que j'ai travaillé et que j'ai été heureuse ». »

Dominique Michel adore son métier, c'est évident. Une seule chose la chicote : vieillir. Elle qui est si sûre d'elle, si en contrôle pendant toute l'entrevue, laisse transparaître un bout de vulnérabilité. « La vieillesse enlève beaucoup de choses à la société. C'est dommage que plein de gens ne puissent plus faire leur métier parce qu'ils n'ont plus les aptitudes physiques. »

Tout à coup, on a l'impression que c'est d'elle-même qu'elle parle. Elle se retranche vite derrière sa barricade. « Non, je ne perds pas mes moyens. Je fonctionne comme à 30 ans... sauf que je suis plus fatiguée le soir ! »

En fait, Dominique Michel aimerait être éternelle, rien de moins. « Je pense beaucoup à la mort depuis que mes parents sont partis, dit-elle, redevenant sérieuse. J'aimerais qu'ils viennent me dire ce qu'il y a de l'autre côté, ça m'aiderait. »

C'est peut-être pour cela qu'elle est aussi active, qui sait. Elle ne regrette pas toutes ces années passées à courir toujours, d'un film à une émission à un spectacle. « On ne court jamais pour rien. Ce n'est pas futile d'avoir une carrière et d'avoir envie de briller dans son métier. J'aimerais ça avoir le prix Nobel de la comédie ! La reconnaissance, tout le monde travaille pour ça. » Bref, elle préfère faire partie de la parade. « J'aime mieux être essouffée qu'être écrasée. C'est ça la vie pour moi. » C'est ce qu'on appelle avoir le feu sacré. « C'est sûr qu'il faut aimer ce que l'on fait. Mon enfer, ce serait d'être obligée de faire quelque chose que je déteste. »

Voir DODO en D4 ►

L'humour a changé avec les années, estime Dominique Michel. « Nous sommes plus chatouilleux qu'avant. L'an dernier, plein de gens se sont énervés parce qu'on avait dit « Mange d'la marde ». Comme si personne ne disait ça. Il me semble que c'est plutôt anodin. Il y a pire, comme la pédophilie par exemple. Moi, entendre « mange d'la marde » à la télévision, ça ne m'empêche pas de dormir. »



COLLABORATION SPÉCIALE, ANNE FICHETTE

CINÉMA

Mes dix cauchemars de 1996

Vous êtes assis depuis seulement cinq minutes dans la salle que vous vérifiez si votre montre fonctionne bien. Les mâchoires vous décrochent aux 15 secondes, votre esprit vagabonde, vous pensez à votre rapport d'impôts, à ce que vous allez manger demain, à votre garagiste.

Le temps passe et le fauteuil devient de plus en plus inconfortable. Ça vous pique partout, vous avez envie de crier.

Aucun doute possible, vous êtes en plein cauchemar cinématographique. Ça arrive à tout le monde un jour ou l'autre. Loi du nombre oblige, davantage pour un critique. Il faut bien payer quelque part pour faire un métier que vous êtes nombreux à m'envier.

Après mes dix coups de cœur de 96, le temps est venu de vous faire part de mes dix cauchemars. Les mêmes loustics de la semaine dernière se demanderont comment j'ai fait pour n'en garder que dix, mais à ceux-là, je demanderais de réfléchir sur cette profonde réflexion de Woody Allen: « Dieu reste muet, si seulement nous pouvions convaincre l'homme d'en faire autant »...

❑ **Angélo, Frédo et Roméo** Le fiasco québécois de la décennie. Tout le monde en a entendu parler, personne ne l'a vu tellement il est parti vite

et dans la controverse. Le film est si mauvais qu'on dit que ses trois comédiens ont pensé un moment déposer une injonction pour empêcher la sortie.

❑ **Le gars du câble** L'homme descend du singe, Jim Carrey en fait la preuve à chaque film. Dans cette ridicule tragi-comédie, il incarne un type pas tout à fait, installateur du câble de son état, qui décide de harceler un de ses clients. Et ne comptez pas sur le scénariste pour vous dire pourquoi.

❑ **Crash** Un groupe de disjonctés ne peuvent prendre leur pied dans des bagnoles, de préférence après un bon face à face, les mains pleines de cambouis. Récompensé pour son audace et son originalité à Cannes, David Cronenberg continue à démontrer qu'il a des araignées plein le plafond. Juste à en parler, je suis sûr que ça vous donne le goût de le voir, petits coquins va...

❑ **Striptease** Ce devait être le film scandale de l'année, on en a été quitte pour un exercice de calcul mental: Demi Moore a reçu 12 millions \$ pour montrer ses seins pendant 43 secondes. Ça fait combien de « danses à dix » qui durent le



Normand Provencher

GRAND ÉCRAN

temps d'une chanson?

❑ **Diabolique** Remake d'un film de Henri-Georges Clouzot avec une Sharon Stone et une Isabelle Adjani qui ont eu l'air de s'ennuyer autant que nous. Et Chazz Palminteri qui n'en finit plus de mourir, mourir, mourir.

❑ **Le mercenaire** Bruce Willis est allé perdre son âme dans ce croisement débile entre les films de gangsters et les westerns-spaghettis de Leone. Lorsqu'il entre dans une pièce où il y a plus que 12 personnes, Willis se prend d'une irrésistible envie de tous les flinguer. Pas sociable qu'on vous dit.

❑ **Pudding chômeur** Gilles Carle a ramené le cinéma québécois 25 ans en arrière avec cette comédie sensée décrire la faune du quartier Centre-Sud de Montréal. Dire qu'on s'est offusqué du refus du Festival de Cannes de l'inscrire en compétition officielle, soyons sérieux un peu. Complète la trilogie de l'idiotie avec *La guêpe* et *La postière*.

❑ **Mon homme** Bertrand Blier aime choquer. Il a en tout cas réussi à m'exaspérer à plein avec cette histoire d'une pute au grand cœur qui fait d'un clochard son « pimp ». Le bonhomme, qui

n'en demandait pas tant, va l'exploiter un max, mais elle aime tellement ça... Le genre de film à voir au quatrième degré mais, s'excusez, j'avais un problème avec mon ascenseur existentiel cette journée-là.

❑ **La conquête du dragon d'or** Un petit brigand pourchassé par la police se retrouve en Extrême-Orient où il affronte dans un concours tous les gros bras de cette planète. Jean-Claude Van Damme tape et retape dans le tas avec une belle exhubérance et plein de ralentis pour que vous ne ratiez rien. On le savait mauvais comédien, il est aussi très mauvais réalisateur.

❑ **L'ombre blanche** De loin l'acteur américain le plus terne, Steven Seagal fait son petit film chaque année, question de faire gagner leur ciel aux critiques de cinéma. L'être et le néant, c'est lui.

MENTIONS SPÉCIALES: *Il pleut des roses sur Manhattan*, *Le mouton noir*, *Le suppléant*, *Plus grand que nature*, *L.A. 2013*, *Souviens-toi*, *Charlie*, *L'escorte*, *Fair*, *Bio-Dôme*, *Sergeant Bilko*, *Flirting with Disaster*, *Frankenstein et moi*, *Supercop*, *Le roi de la quille*, *Dear God*, *Jerry Maguire*.

LA SEMAINE PROCHAINE:
ARRÊT SUR IMAGE 96

«UN BEAU JOUR» L'amour entre deux rendez-vous

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

■ À voir aller Melanie Parker (Michelle Pfeiffer) et Jack Taylor (George Clooney), on ne s'étonne pas que les livres sur la croissance personnelle se vendent comme des petits pains chauds, que les bureaux des psys débordent et que les cas de burn-out se multiplient comme le virus de la grippe.

C'est que Melanie et Jack sont des gens enfoncés jusqu'aux oreilles dans la cadence infernale des grandes villes de cette fin de siècle, en l'occurrence New York. Tous deux doivent composer avec des boulots complètement fous — elle, architecte; lui, chroniqueur dans un grand quotidien — et un marmot né d'un mariage raté. Leur horaire est si chargé qu'ils n'ont pas le temps de penser à la romance.

Melanie et Jack ne se seraient jamais rencontrés n'eût été de ce matin où ils sont arrivés en retard pour faire prendre le bus de l'école à leur gamin. C'est la poisse! Melanie doit présenter un important projet dont dépend sa carrière. Jack n'est pas mieux que mort s'il ne réussit pas à boucler une entrevue qui viendra étayer un papier sulfureux qui a mis la mairie dans tous ses états.

Seule solution pour éviter l'infarctus: le partage des tâches, le temps que chacun boucle sa journée. L'un s'occupe du marmot de l'autre pendant que l'autre court au bureau, et vice versa. Le cellulaire deviendra un outil indispensable



Jack Taylor (George Clooney) et Melanie Parker (Michelle Pfeiffer) doivent composer avec des boulots fous et un marmot né d'un mariage raté.

pour permettre de coordonner cette folle journée, à l'issue de laquelle ces deux «workaholics» découvriront qu'ils sont au fond peut-être faits pour courir ensemble...

Vedette de la téléserie *ER* et futur Batman, George Clooney n'avait pas connu un baptême très médiatisé du grand écran avec sa participation au film d'horreur *From Dusk Till Dawn* (*La nuit la plus longue*). Cette fois-ci, pour se rapprocher des minidettes, il a choisi un rôle tout ce qu'il y a d'inoffensif, dans cette comédie sentimentale qui l'oppose à une autre vedette qui a la cote, Michelle Pfeiffer.

Un beau jour (version française de *One Fine Day*), une réalisation honnête du Britannique Michael Hoffman, ne sera pas le film de votre vie, mais pourrait vous faire passer un moment agréable si vous avez, par exemple, craché pour *Sleepless in Seattle*. Dans le tourbillon dodo-

boulot-marmot-méto, plusieurs se reconnaîtront et compatiront avec les tourments existentiels de ce petit couple.

Clooney semble trop souvent un peu au-dessus de ses affaires pour un type qui risque de perdre son boulot, Pfeiffer un peu trop parfaite, mais on finit par se faire prendre à leur jeu, même s'il s'agit d'une recette éprouvée au cinéma américain.

*** **UN BEAU JOUR** (V.F. DE «ONE FINE DAY»). Comédie sentimentale réalisée par Michael Hoffman. Prod.: Lynda Obst. Scén.: Elle Simon et Terrell Seltzer. Phot.: Oliver Stapleton. Mont.: Garth Craven. Mus.: James Newton Howard. Avec Michelle Pfeiffer, George Clooney, Mac Whitman, Alec D. Linz, Charles Durning et Jon Robin Bantz. États-Unis — 1996. Général. 1h49. Twentieth Century Fox. Au Laurentien et Place Charest.

«MES CHERS CONCITOYENS»

Ticket libérateur

RÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

Qu'y a-t-il de plus dangereux qu'un président américain en fonction? Deux ex-présidents encore en état de servir... ou de nuire! La politique américaine, qui tient à la fois du business, du sport et du spectacle, fait les frais de l'une des meilleures comédies grises, ce genre inventé récemment pour le public du troisième âge, en explosion démographique.

Mes chers concitoyens est donc une comédie grise typique, mais plus vivante que les autres, parce qu'elle ne fait pas tourner à vide des héros fatigués dans un ghetto douillet. S'il est vrai que Russell P. Kramer (Jack Lemmon) et Matt Douglas (James Garner) sont des ex-présidents, il est aussi vrai qu'ils sont d'attaque et que leur âge n'est pas incompatible avec leur ancienne fonction. Le fait est qu'ils n'attendent que l'occasion, ou l'invitation, pour revenir aux affaires. Ils sont en réserve de la république.

Nos deux compères sont de vieux adversaires, l'un étant démocrate et l'autre, républicain. Si Kramer évoque vaguement Jimmy Carter, Douglas rappelle un tantinet Ronald Reagan. Ils seront réunis de force, pour le meilleur et pour le pire. *The Odd Couple*, version présidentielle! Jack Lemmon remplit toujours le rôle du plus bonasse, alors que James Garner remplace le coriace Walter Matthau, qui n'est vraiment pas présidentiable. Mais la dynamique demeure celle du «drôle de couple» Lemmon-Matthau.

LES POLITIENS ONT LE DOS LARGE

À Hollywood, c'est devenu une figure imposée que de montrer la corruption, la collusion et la conspiration qui rongent, comme des termites, la belle Maison-Blanche. Plus la gangrène grimpe haut, et plus le bon peuple s'amuse. Ce ne sont plus les chrétiens qui se font déchirer dans l'arène pour le plaisir de l'empereur, mais l'inverse...

En plus de faire écho à la désillusion générale face à la classe politique, ce genre de scénario est avant tout prétext-



Deux ex-présidents des États-Unis, un républicain (James Garner), l'autre démocrate (Jack Lemmon), font la paire pour déjouer les combines du président actuel.

te à un bon défoilement. En confiant la tâche à Peter Segal, le réalisateur de *Agent fait la farce 33 1/3*, le producteur Jon Peters était sûr qu'il y aurait des éclats!

Il fallait donc une combine impliquant le président en

fonction, William Haney (Dan Aykroyd). Celui-ci a accepté un pot-de-vin, du temps où il était haut-fonctionnaire dans l'administration Kramer. Haney tente donc de faire porter le chapeau (ou le goulot) à son prédécesseur... en invitant Douglas à entrer dans le coup. Et il accepte! En politique, l'occasion fait toujours le larron.

ALLEZ HOP! CASCADE!

Cependant, Haney se ravise et essaie de se débarrasser en même temps de ses deux vieux rivaux. Une chasse à l'homme verra notre couple dépareillé faire équipe pour survivre. Ici, la comédie flirte avec la cascade: même pour rire, les cinéphiles américains ont besoin de ce véritable sport national qu'est la poursuite en automobile. Juste pour rire, on fait exploser des hélicoptères, on bousille des autos-patrouilles, etc. Les joujoux des films d'action se retrouvent maintenant dans tous les genres.

Et puisque la politique fait partie du monde du spectacle, il fallait bien un peu de potinage! On glisse de malveillantes allusions aux mesquineries d'un George Bush (comme trafiquer les bouteilles d'alcool dans un hôtel) et aux infidélités légendaires d'un John Kennedy (on invente une «porte Kennedy», qui permettrait au président de se sauver de la chambre à coucher de la Maison-Blanche).

Oubliez les flagorneries à l'endroit du bon-peuple-qui-a-bien-raison-de-se-plaindre-de-ses-dirigeants, pour retenir cet aveu sans fard de Douglas, qui rappelle qu'on a les dirigeants qu'on veut bien: «J'ai fait toute ma carrière politique en faisant le moins de choses possible, pour ne fâcher personne: quelqu'un qui est fâché contre vous ne vote pas pour vous!»

*** **MES CHERS CONCITOYENS**. (MY FELLOW AMERICANS). Comédie réalisée par Peter Segal. Scén.: E. Jack Kaplan, Richard Chapman, Peter Tolan. Phot.: Julio Macat. Dir. art.: James Russell. Mont.: William Kerr. Prod.: Jon Peters. Mus.: William Ross. Avec Jack Lemmon, James Garner, Dan Aykroyd, John Heard, Lauren Bacall. E. U. — 1h40. Au Laurentien, Cinéplex Charest, Galeries de la Capitale (x.o.a.).

CINÉMA

GLENN CLOSE

La méchanceté vous va si bien



■ NEW YORK (D'après N.Y. Times News Service) — Nul besoin d'être un dalmatien pour frémir à la vue de Cruella DeVil personnifiée par Glenn Close. Celle qui tient le rôle d'une maléfique prêtresse de la haute couture projetant de se confectionner un manteau avec la fourrure d'innocents petits chiots dans *Les 101 dalmatiens*, est incontestablement la reine des méchantes pendant la période des Fêtes. C'est une chose de faire bouillir un lapin, comme l'a fait Glenn Close dans *Liaison fatale*, mais tuer 101 chiens afin de porter leur peau par la suite est un plan qui la place dans une classe à part.

Elle est la première à soutenir que le personnage de Cruella n'a rien en commun avec celui d'Alex dans *Liaison fatale* et qu'un monde sépare Cruella de Norma Desmond de la comédie musicale *Sunset Boulevard*, dans laquelle elle s'adonne à des choses simples du quotidien comme de descendre un escalier dans une sorte d'extase sublime ou d'abuser d'un maître d'hôtel. Elle admet toutefois que toutes les femmes radicales qu'elle a jouées partagent un certain je ne sais quoi. On pourrait appeler cela... un caractère excessif.

C'est bien sûr pour cette raison que Disney lui a confié le rôle principal des *101 dalmatiens*. Le film n'est pas qu'une adaptation réelle d'un des dessins animés les plus populaires que les studios aient lancés. Après un premier essai avec le *Livre de la jungle*, il y a quelques années, Disney espère maintenant faire des adaptations avec personnages réels de tous ses dessins animés.

Glenn Close ne touchera peut-être pas les mêmes dividendes que Jack Nicholson avec *Batman*, mais elle obtiendra une large part dans la vente de vernis à ongles rouge écarlate, de rideaux de douche à pois noirs, de chiots de peluche et de fausses fourrures en vente dans les boutiques de Disney. Mais pourquoi se contenter d'un maigre pourcentage quand on peut rafler gros? Après tout, c'est le genre d'excès que ferait Cruella.

« Dans le dessin animé, lorsque Cruella dit: "Assommez-les! Avez-vous du chloroforme? Noyez-les! Assommez-les!", je trouve cela très bon. Elle doit être méchante. Ma fille Annie qui n'a que huit ans était présente lors du tournage à Londres. Elle détestait Cruella. Elle a rarement eu l'occasion de me voir travailler parce que je ne veux pas qu'elle soit sur le plateau. Mais lorsque j'ai vu à quel point elle était en colère contre Cruella, je me suis dit que je devais avoir réussi à bien rendre le personnage. »

LES SOUFFRANCES D'UN TYRAN

En fait, Glenn Close a souffert bien plus que les chiens et les autres acteurs lors du tournage. « J'ai encore mal aux pieds. Lorsque j'ai enfilé mon premier costume, j'ai failli tomber sur le dos tellement la traîne était lourde! Et que dire des souliers! Ils avaient des talons aiguilles et ne tenaient que par une fine lanière. Lorsque j'ai tourné la scène du défilé de mode, j'ai bien cru que j'allais m'estropier. Au début, j'étais incapable de porter mon corset

pendant plus de 15 minutes. Mais, sur un plateau, on ne peut enlever son costume toutes les 15 minutes. J'ai donc suivi un régime strict pour perdre du poids et j'ai appris à respirer différemment. Je ne pouvais pas m'asseoir. Je devais m'adosser à une planche. »

PLUS MÉCHANTE, PLUS DRÔLE

Bien que John Hughes soient officiellement le producteur et le scénariste du film, l'actrice affirme qu'elle l'a rarement vu sur le plateau. C'est aussi bien ainsi parce qu'elle avait sa propre idée du personnage. « L'idée de jouer Cruella était très intimidante. Le dessin animé est parfait. Il est merveilleux. Le personnage a beaucoup d'esprit et de prestance. On dirait qu'elle joue à un jeu, dont elle est la seule à connaître les règles, et que tous les autres sont des imbéciles. Dans le scénario original, elle meurt à la fin, mais je n'étais pas d'avis que cela devait se terminer ainsi. Elle ne pouvait subir la défaite. John Hughes n'était jamais là, alors j'ai récupéré de grandes parties de dialogue du dessin animé. Dans le scénario, Cruella n'était pas aussi méchante que dans le dessin animé. Toutefois, puisque Disney détenait les droits du dessin animé, j'ai pu y puiser à mon gré plusieurs répliques. »

« Je trouvais très important qu'elle soit extrêmement méchante. Dans le livre, c'est le diable en personne. La nourriture qu'elle mange est noire. Elle aime le poivre. Elle recherche la chaleur parce qu'elle est le diable et qu'elle vit en enfer. Elle s'emmitoufle de fourrure et dort entre deux peaux d'hermine. Au bout d'un certain temps, je me suis rendue compte que nous perdions notre temps à essayer de créer un scénario humain pour cette femme, car elle n'est pas humaine. »

« Elle a un grand sens de l'humour et un certain style. J'ai découvert que plus elle était méchante, plus elle était drôle. Elle fera sûrement peur à certains enfants. Nous avons essayé de la rendre seulement dédaigneuse, mais elle n'était tout simplement pas aussi drôle. Ce qu'il y a de bien avec Cruella, c'est qu'elle vous entraîne par son énergie. C'est un personnage plus grand que nature. Je pense que la caméra a accentué cet effet. »

LA FAMILLE ET LES ANIMAUX

À la maison, Glenn Close n'a pourtant rien d'une exterminatrice de chiens. « Nous avons un terrier écossais, un coton de tulleur, qui est plus connu en Europe, et un bâtard — un adorable petit bâtard. Le « nous » fait référence à sa fille et son fiancé, Steve Beers, qu'elle a rencontré alors qu'il était chef menuisier sur le plateau de *Sunset Boulevard*. »

« J'apprécie beaucoup ma vie en famille avec ma fille, Steve et les animaux. Lorsqu'on rentre chez soi après un tournage, on est toujours dans les limbes pendant quelques jours

« Nous perdions notre temps à essayer de créer un scénario humain pour cette femme, car elle n'est pas humaine »

parce qu'on vient de vivre dans un monde si intense. Puis, on se retrouve à la maison et il faut retrouver son équilibre. Chaque fois que j'accepte un travail, je me demande toujours comment il va affecter ma vie familiale », dit Close la mère au travail.

« J'ai un enfant et un conjoint, et je ne peux être à l'aise dans mon travail si cet aspect de ma vie n'est pas en harmonie. C'est une question d'équilibre. Je crois que quiconque doit marier famille et travail est dans la même situation. J'attache beaucoup d'importance à ma vie privée. Mon rôle de mère m'apporte beaucoup parce que j'ai la responsabilité d'un autre être humain. Je suis consciente qu'Annie ne sera pas toujours une enfant, alors je tiens à être disponible maintenant et occuper une place dans sa vie. »

Présentement, le tempérament de travailleuse acharnée de Close joue un peu sur son équilibre familial. On la voit ces temps-ci aux côtés de Jack Nicholson dans le dernier Tim Burton, *Mars Attaque!*, où elle joue la femme d'un président américain incompetent. Puis, elle tiendra la vedette dans *Air Force One* (« Harrison Ford joue le rôle du président dont l'avion est détourné; moi, je suis la vice-présidente au sol ») et *Paradise Road* (« une histoire vraie à propos d'une femme arrêtée par les Japonais dans l'île de Sumatra pendant la Seconde Guerre mondiale »).

Il semble que Glenn Close — qui n'a pas remporté d'Oscar malgré cinq nominations — désire reprendre le temps perdu. Après tout, elle a tourné son premier film (*Le monde selon Garp*, en 1982) à l'âge de 35 ans.

De l'inquiétante Alex de « *Liaison fatale* » (1987) jusqu'à son récent rôle de Cruella DeVil des « *101 dalmatiens* », Glenn Close collectionne les rôles de femmes radicales.

TÉLÉVISION

DODO
Vidée

Suite de la D 1

Il y a une chose qu'elle aime encore, c'est jouer dans le *Bye Bye*. Même si ça demande beaucoup de travail (un bon mois sans arrêt) et que c'est bouffeur d'énergie. Le retour au direct, depuis le début des années 90, ajoute à la pression. « J'aime le direct. Mais c'est plus fatigant, c'est certain, avec les changements de costumes et de maquillages. Juste l'an dernier, j'avais une prothèse pour faire le menton de Guy A. Lepage. Après, ils t'arrachent la peau pour te l'enlever. Aux gens qui trouvent que j'ai l'air jeune, je dis "ce n'est pas compliqué, j'ai un *peeling* à chaque année" ! »

Dominique Michel sort du *Bye Bye* complètement épuisée. « C'est vraiment difficile. Il y a deux ans, non, un an, je m'étais enfoncée une côte pendant le spectacle, j'avais de la difficulté à souffler. Mais avec l'adrénaline, on continue et on oublie le mal. »

Elle doit donc faire le vide après une soirée comme celle-là. « Je pars en voyage dès le lendemain. Je passe des semaines sans écouter une note, ni une *joke*... C'est peut-être ce qui m'a permis d'être plus imperméable aux critiques. »

Parlons-en des critiques. Elles ne manquent jamais de tomber au lendemain du *Bye Bye*. L'an dernier, les réactions ont tourné en véritable psychose, certaines personnes réclamant même la fermeture de Radio-Canada ! « Mais c'est comme ça à chaque année », dit-elle en souriant. Vraiment ? « Vraiment, je vous le jure. Chaque année, on se fait dire que c'était meilleur l'année d'avant. »

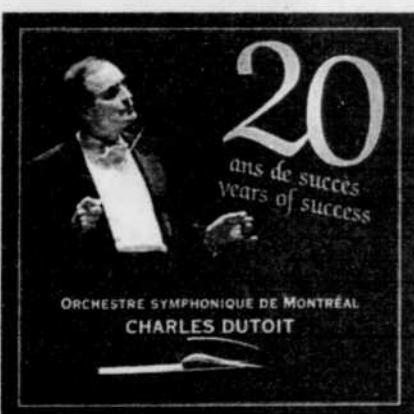
La pression est de plus en plus grande, croit-elle. « C'est comme la *Petite vie*. Les gens disent que Claude Meunier était moins bon cette année. Mais c'est peut-être à cause des attentes, qu'il a envers lui-même et que nous avons envers lui. Je crois que lorsque nous verrons les reprises, dans un an, tout le monde criera au génie. »

Mardi soir, tous les regards seront tournés vers l'équipe du *Bye Bye*, analysant le travail de tout le monde, de l'auteur Stéphane Laporte jusqu'au réalisateur Jean-Jacques Sheitoyan. Elle est bien consciente. « Le contexte est différent. Avant, nous étions les seuls à faire de l'humour. Maintenant, il y en a partout à la télévision, nous avons de la compétition. » D'où l'inévitable comparaison et les questionnements qui s'ensuivent.

Une minute avant de monter sur scène, Dominique Michel fera le vide. Elle saura qu'elle est prête, que l'équipe a tout fait pour arriver le plus près possible de la perfection. Particulièrement cette équipe qui, dit-elle, est fort minutieuse et se remet constamment en question. « Nous sommes très positifs et pas paresseux. C'est *fight for your life*... »

Alors, est-ce le dernier *Bye Bye* de Dominique Michel ? « Je ne m'avance plus... Je prendrai peut-être un recul vis-à-vis de ça cette année. Je ne sais pas, j'attends les offres. Je pourrais dire non. »

La vieille peur de décevoir et de ne pas être à la hauteur revient à la surface, doucement. « Des fois, on n'atteint pas les sommets, même si on travaille. Et c'est décevant de décevoir les gens. » Les années, affirme-t-elle, ne lui donnent pas droit à l'échec. « Ce que je sais, c'est que j'aime travailler. J'aime le public, pas pour pavoiser, mais pour être avec eux, pour le contact. J'adore ça, ça m'amuse, c'est ma vie. »

Un coffret de
trois disques
pour souligner
l'intronisation
de Richard
Verreau au
Panthéon de
l'art lyrique

DISQUES

Ténor d'une époque

À

une époque pas si lointaine, Québec avait la réputation d'être la ville des ténors : Raoul Jobin, Léopold Simoneau, Richard Verreau, tous trois ayant poursuivi de grandes carrières internationales.

Ce mois-ci, Richard Verreau était intronisé au Panthéon canadien de l'art lyrique.

Pour souligner cette distinction, les Disques Fonovox ont tiré des archives de Radio-Canada un coffret de trois disques qui couvre la dernière étape de la carrière du chanteur, soit de 1967 à 1973.

Le livret n'est guère explicatif sur la provenance de ces prestations, si ce n'est des dates. Apparemment, il s'agit là de concerts publics réalisés par la radio d'État, de captations de concerts avec l'OSM ou des récitals diffusés sur les ondes de Radio-Canada.

Richard Verreau est entouré de partenaires bien connus : entre autres, les chefs Wilfrid Pelletier et Jean Beaudet, les pianistes John Newmark et Janine Lachance, les sopranos Claire Gagnier et Colette Boky.

Le ténor québécois possédait ce que l'on appelle une « voix naturelle » de « lirico-spinto », généreuse, chaleureuse (quoique ces disques laissent entendre par endroits un timbre quelque peu nasillard), dont il usait sans ménagement. Verreau (il avait fait sauter le « l » et le « t » finals de son nom pour le rendre plus facile à prononcer pour les non-francophones) ne faisait pas dans la dentelle. Il était plus préoccupé à laisser sa voix s'éclater dans les « fortissimos » — ce qui plaisait manifestement à ses auditeurs — qu'à la moduler en diverses couleurs. Par contre, cette voix éclatante (air d'Alvaro de *La Forza del destino* de Verdi) se montrait capable de ravissantes demi-teintes (*Amarilli* de Caccini).

Quant à sa diction française, elle était pratiquement irréprochable. Ces qualités et ces réserves se retrouvent au long de ces trois disques où l'intonation laisse par endroits à désirer et où le rythme ne paraît pas toujours exemplaire.

Faut-il préciser que l'opéra constituait la force de cet artiste et que ce sont les extraits de *Roméo et Juliette* de Gounod (en compagnie d'une Claire Gagnier à la voix fraîche), de ceux de *Rigoletto* (chantés en français) et de *Tosca* de Puccini qui composent les meilleurs moments de ce coffret.

Par contre, les airs de Haendel et de Mozart, tout comme les mélodies de Fauré et de Duparc, sont interprétés sans grande subtilité et dans une approche plus près de l'opéra que du style propre à ce répertoire. Si Richard Verreau se retrouve en territoire vocal qui s'ajuste mieux à ses dons dans les airs italiens anciens (Scarlatti, Stradella, Carissimi) ou les chansons napolitaines (*Mattinata*, *Non ti scordar di me*), sa voix montre déjà des signes de fatigue en 1969 (le chanteur n'avait pourtant alors que 43 ans) dans *Plaisir d'amour* de Martini.

Pour être juste, il faut voir dans ce document un aspect restrictif de la riche carrière de ce chanteur dont la plus belle réalisation au disque demeure *La Damnation de Faust* de Berlioz, sous la direction d'Igor Markevitch (Deutsche-Grammophon).

OSM AU MÉTRO

Pour souligner les 20 ans de Charles Dutoit à la tête de l'OSM, Métro-Richelieu, qui commande déjà une série de concerts populaires, lançait récemment un disque réunissant quelques succès de l'orchestre montréalais et de son chef dans un tel répertoire. Cette « compilation-souvenir » a été tirée d'enregistrements déjà parus chez Dec-

ca/London. On y trouve bien sûr l'incontournable *Boléro* de Ravel (pas au complet toutefois) ainsi que des extraits de *Casse-noisette*, du *Lac des cygnes* et du *Concerto pour piano no 1* de Tchaïkovski, pour ne citer que ceux-ci.

Ma préférence ira à la brillante *Espana* de Chabrier dans cet enregistrement à prix modique (15,99 \$) dont 5 \$ sont versés par Métro-Richelieu à l'OSM. À première vue, cela peut avoir l'air d'une opération de marketing. Il faut plutôt y voir un beau geste de la chaîne d'alimentation pour aider financièrement l'orchestre montréalais qui traverse une sérieuse crise financière.

LEVINE, 25 ANS AU MET

Du long marathon qui marquait les 25 ans de James Levine au Metropolitan Opera, Deutsche-Grammophon a tiré un disque d'un peu plus d'une heure dont les choix paraissent discutables. Ainsi, on n'y trouve pas l'extraordinaire interprétation de Waltraud Meier du monologue extrait de *Tristan und Isolde* de Wagner, mais plutôt l'exécution de *Pourquoi me*

réveiller de Werther de Massenet par le chanteur vieillissant qu'est le ténor Alfredo Kraus.

C'est donc le *Dich, teure Halle* extrait de *Tannhäuser* de Wagner avec Deborah Voigt, le duo de *La Chauve-souris* de Strauss avec Karita Mattila et Hakan Hagegard, la valse tirée de *Roméo et Juliette* de Gounod avec Ruth Ann Swenson qui dominent ici par la qualité des voix et l'engagement musical.

Par ailleurs, tandis que Renée Fleming s'égare stylistiquement dans l'air de *Louise* de Charpentier, Plácido Domingo et Samuel Ramey apportent une dimension dramatique inhabituelle au duo du premier acte du *Faust* de Gounod avec un orchestre exceptionnellement éloquent. Levine se montre d'ailleurs partout à la hauteur de sa très haute réputation.

CONCERT DU NOUVEL AN

Tradition immuable à Vienne : le concert du Nouvel An avec le Philharmonique, où les plus illustres chefs se succèdent. En 1996, ce fut Lorin Maazel qui, puisant dans l'immense production de Johann Strauss (plus de 450 numéros d'opus, la célèbre *Valse Empereur* portant le numéro 437), dirigeait quelques œuvres du roi de la valse pour la première fois à ces concerts.

Les polkas — il y en a plusieurs — et les marches conviennent mieux au tempérament de Maazel, avec leurs exécutions très en place et au rythme précis, que les valses qui manquent de séduction. Bien sûr, le concert se termine avec *An der schönen, blauen Donau* (mieux connu sous le nom de *Beau Danube bleu*) et la *Marche Radetzky*.

RICHARD VERREAU, ténor. Extraits d'opéras de *Faust* et *Roméo et Juliette* de Gounod, *Rigoletto*, *La Traviata* et *La Forza del destino* de Verdi, *I Pagliacci* de Leoncavallo, airs de Haendel et Mozart, airs italiens anciens, chansons napolitaines, mélodies de Fauré, Duparc, Berlioz, etc. Avec l'OSM et l'Orchestre de Radio-Canada dirigés par Wilfrid Pelletier, Jean Beaudet, Pierre Hétu, Alexander Bratt, les pianistes, John Newmark, Janine Lachance, Diane Mager, Monik Grenier; les sopranos Claire Gagnier, Colette Boky, le baryton Louis Quilico, la mezzo Fernande Chiochio. (Fonovox — VOX 7833-2) OSM — Direction: Charles Dutoit. « 20 ans de succès ». Œuvres de Chabrier, Tchaïkovski, Bizet, Offenbach, Gershwin, Suppé, Holst et Ravel. (OSM 01) METROPOLITAN OPERA GALA Direction: James Levine. Avec la participation d'Alagna, Bumbry, Cotrubas, Domingo, Fleming, Hadley, Hagegard, Kraus, Mattila, von Otter, Ramey, Swenson, von Stade, T. Kanawa, Terfel, Voigt, Zaack, l'Orchestre et les chœurs du Met. (DGG 449 177-2) NEW YEAR'S CONCERT 1996 Le concert du Nouvel An 1996 avec l'Orchestre philharmonique de Vienne dirigé par Lorin Maazel. Marche, polkas, galops et valses de Johann, Eduard et Josef Strauss. (RCA-Victor 0 902 668 4211 2)

LES CINÉMAS
FAMOUS PLAYERS

"LE MEILLEUR FILM EN 1996!"
- Brad Nimmons, WFLA-TV (Tampa)
"DEUX FOIS BRAVO!"
- SISKEL & EBERT
"SUSPENSE À RYTHME ACCÉLÉRÉ"
- Brendan Kelly,
THE MONTREAL GAZETTE

MEL GIBSON
RANÇM

13

FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE CHICOUTIMI

TOUTE RÉSISTANCE
SERAIT VAIN

STAR TREK
PREMIER CONTACT

FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE RIVIÈRE DU LOUP

Certificats-cadeaux
en vente aux guichets

LES CINÉMAS
FAMOUS PLAYERS

Une histoire de famille,
d'amis et autres catastrophes
naturelles du genre.

ÉTOILE DU SOIR
VF DE "THE EVENING STAR"
La suite de l'histoire de "Tendres Passions" ("Terms of Endearment")

FAMOUS PLAYERS CINÉMA ST-GEORGES CINÉMA IMPÉRIAL
GALERIES DE LA CAPITALE ST-GEORGES CHICOUTIMI

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ
Renseignez-vous:
686-3344 / 1 800 463-2362
LE SOLEIL

TOUS LES DIMANCHES
DANS LES ANNONCES CLASSÉES
Chronique vétérinaire
avec Sylvie Robin, M.V.
Un rendez-vous à ne pas manquer pour ceux qui
aiment la vie animale et désirent enrichir leurs
connaissances.
LE SOLEIL

LES CINÉMAS
FAMOUS PLAYERS

BEAVIS AND BUTT-HEAD DO AMERICA

FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE VERSION O. ANGLAISE EN EXCLUSIVITE

SI VOS PRIORITÉS SONT AILLEURS

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Renseignez-vous: 686-3344 / 1 800 463-2362

TOUT SAVOIR POUR SEULEMENT

1975\$ PAR MOIS PAR CAMELOT

2223\$ PAR MOIS PAR ROUTE MOTORISÉE

LE SOLEIL

ROCK

L'énigme Tricky

Génie ou imposteur? Depuis son prometteur premier album, ce Prince des années 90 dégonfle la plupart des espoirs du monde musical

■ (D'après N.Y. Times News Service) — Ancien habitué des bas-fonds et des prisons de Bristol, enfant terrible de la *dance-music* britannique, Tricky s'avère l'un des plus importants musiciens à endosser aujourd'hui, un artiste qui a remodelé le visage de la musique pop.

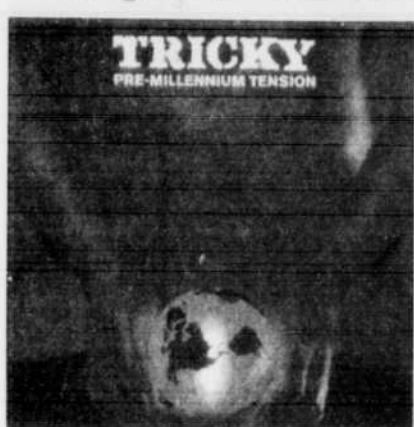
Entre ses mains, de petits rythmes anodins pavés d'effets sonores, qui résonnent souvent comme une décharge de fusil, servent de base à une musique nonchalante pour une société au bord du cataclysme.

Prolifique caméléon guidé par son instinct, il a, depuis quatre mois, lancé trois disques, autant de tentatives pour prouver qu'il peut s'approprier tout style de musique (punk, hip-hop ou pop) et le rendre différemment, mieux que quiconque.

Voilà pour le premier visage de Tricky.

SPLENDEURS ET MISÈRES

Car il y a un autre Tricky, le profiteuse, l'artiste flamboyant, celui qui a commencé à croire à sa propre fanfaronnade autant qu'aux coupures de presse qui le présentent comme un génie. Ancien membre du collectif *dance* Massive Attack, il a, depuis son premier album, *Maxinquaye*, réussi à dégonfler la plupart des espoirs que le monde musical avait placés en lui.



Pour ses trois derniers disques, Tricky se présentait en studio en se vantant de pouvoir faire n'importe quoi dans n'importe quel style, mieux que tout le monde. Il n'a finalement accouché que de disques encore plus faibles, plus dispersés, qui se ressemblent tous.

Tout ça fait de Tricky l'une des énigmes les plus frustrantes de la pop. Comme pour une personne dont on se sent attiré dès la première rencontre, plus on le voit et qu'on l'entend, moins on lui fait confiance. Il est difficile de savoir s'il fera quelque chose de formidable ou de terrible, s'il ment ou dit la vérité, s'il est de bonne humeur ou cherche la bataille.

Il est comme un Prince des années 90, une énigme... qui vaut la peine d'être résolue. Les dernières apparitions de Tricky à New York — où il a élu domicile — ont été pour le moins déconcertantes. Il a d'abord défrayé la chronique des faits divers en septembre, fort d'un incident très rapporté au Roxy. Il fut ce soir-là escorté hors du club par deux portiers, venant d'être impliqué dans une altercation avec Goldie, un musicien anglais qui fréquente son ancienne copine, Björk.

Un mois plus tard, Tricky a interrompu après 30 minutes un spectacle qu'il donnait au Vinyl, quittant la scène sans préavis, laissant son groupe totalement confus. Ce fut, du reste, un soulagement pour les spectateurs, puisque l'artiste ne semblait pas du tout en état de jouer, marmonnant, escamo-

tant des mots pour des raisons qui avaient soit à voir avec l'indifférence ou la marijuana, qu'il dit fumer régulièrement.

Tricky est-il un individualiste borné et entêté dont le premier album n'a créé que de trop grandes attentes ou un artiste qui a fait de l'inconsistance la marque de son style? La réponse est probablement une combinaison des deux, comme ses nouveaux disques le démontrent.

UN PEU DE TOUT DANS UNE GRANDE ASSIETTE

Les cinq pièces de *Tricky Presents Grass Roots*, une collaboration avec une variété de chanteurs et rappers new-yorkais, sonnent comme un album hip-hop enregistré dans un sous-marin qui sonde les profondeurs de l'océan, plein de bruits métalliques, de sifflements de radar et de voix en écho.

Le deuxième CD, *Nearly God*, où Tricky s'offre des collaborations avec Björk, Neneh Cherry et Terry Hall des Specials, purge toute la légèreté du *rhythm-and-blues* au profit d'un funk sombre et profond.

Son plus récent — et son meilleur, *Pre-Millennium Tension*, lancé fin novembre, est un tissu de versions et d'échantillons de chansons rap à la sauce hip-hop. Ainsi,

sur *Tricky Kid*, morceau central du disque, il chante: «Everybody wants to be just like me, I'm naked and famous.» La pièce pourrait être un hymne amusant et auto-dérisoire, si seulement l'autodérision était dans la nature de Tricky...

Désarçonnants, tous ces albums ouvrent un nouveau monde entre le rap et le rock, remplaçant la violence, la hargne et l'énergie par une agitation contenue. La musique de Tricky est stridente, éparpillée, tordue et tourmentée, mais possède la manière «cool» et lente d'une brute qui jauge sa victime avant d'envoyer le premier punch.

C'est ce son, avec la musique de compatriotes de Bristol tels Portishead, qui a remplacé le soul lisse de Sade comme trame sonore d'atmosphère des cafés et bars à la mode.

À un moment où le rock alternatif est sur le déclin et que le hip-hop traverse une crise de créativité, Tricky a le potentiel pour fusionner les publics des deux genres. Plusieurs se demandent toutefois s'il saura faire honneur à ces attentes.

Trois disques lancés en quatre mois, pour prouver qu'il peut s'approprier tout style de musique

Certificats-cadeaux en vente aux guichets

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

GALERIES DE LA CAPITALE 5401 Boul. Des Galeries 628-2455 Semaine du 27 décembre au 2 janvier 1997

The Preacher's Wife (G) v.o.a.	13h40, 16h20, 18h55, 21h30
La Femme du Prédicateur (G) v.f.	13h20, 15h55, 19h10, 21h45
Star Trek Premier Contact (G) v.f.	13h15, 16h10, 19h, 21h25
Rançon (13+) v.f.	19h20, 21h55
Les 101 Dalmatiens (G) v.f.	11h15, 12h, 12h45, 13h30, 14h15, 15h15, 16h40, 18h15, 18h55, 19h15, 20h30, 21h20, 21h50
Daylight (G) v.o.a.	19h20, 22h10
Mars Attaque! (G) v.f.	12h10, 14h30, 16h50, 19h20, 21h40
Evening Star (G) v.o.a.	12h45, 15h30, 18h40, 21h20
Étoile du soir (G) v.f.	13h10, 16h, 19h, 21h45
My Fellow American (G) v.o.a.	13h30, 16h30, 19h, 21h45

STE-FOY 656-0592 2500 Boul. Laurier Semaine du 27 décembre au 2 janvier 1997

Jerry Maguire (G) Dolby v.f.	13h30, 19h, 21h45
Les 101 Dalmatiens (G) v.f.	13h45, 19h15, 21h30
Michael (G) v.o.a.	14h, 19h25, 22h

"2 FOIS BRAVO!"

SISKEL & EBERT



INCLUT 9 CHANSONS INTERPRÉTÉES PAR WHITNEY HOUSTON
"DENZEL WASHINGTON ET WHITNEY HOUSTON CRÉVENT L'ÉCRAN"
Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

"LA FEMME DU PRÉDICATEUR ATTEINT UN SOMMET INÉGALÉ"
Susan Wloszczyna, USA TODAY

"UNE COMÉDIE BIEN DIRIGÉE. WHITNEY HOUSTON ET DENZEL WASHINGTON SONT EXTRAORDINAIRES"
Janet Maslin, NEW YORK TIMES

"WHITNEY HOUSTON ET DENZEL WASHINGTON SONT ABSOLUMENT MERVEILLEUX!"
David Sheehan, CBS-TV Los Angeles

denzel WASHINGTON whitney HOUSTON

La Femme du Prédicateur

FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE CINÉPLEX ODEON PLACE CHAREST

Le 28 décembre 1996

Le 29 décembre 1996

Le 30 décembre 1996

Le 31 décembre 1996

Le 1er janvier 1997

Le 2 janvier 1997

Le 3 janvier 1997

Le 4 janvier 1997

Le 5 janvier 1997

Le 6 janvier 1997

Le 7 janvier 1997

Le 8 janvier 1997

Le 9 janvier 1997

Le 10 janvier 1997

Le 11 janvier 1997

Le 12 janvier 1997

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077

PLACE CHAREST Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"UNE DES MEILLEURES COMÉDIES DE L'ANNÉE!"

LES CINÉMAS PRÉSENTENT

"LEMMON ET GARNER SONT NON SEULEMENT D'EXCELLENTS ACTEURS MAIS DES TRÉSORS IRREMPLAÇABLES: 'MES CHERS CONCITOYENS' REPRÉSENTE LE SOMMET DE LEUR CARRIÈRES."

"ABSOLUMENT HILARANT! UNE COMÉDIE DE PREMIÈRE CLASSE"

"VOICI LA COMÉDIE DU TEMPS DES FÊTES!"

"DU PLAISIR ININTERROMPU!"

JACK LEMMON JAMES GARNER DAN AYKROYD

MES CHERS CONCITOYENS

version française de MY FELLOW AMERICANS

en version française

en version originale anglaise

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"JERRY MAGUIRE" EST LE RÔLE POUR LEQUEL TOM CRUISE EST NÉ!

UN FILM SENSATIONNEL! TRÈS DRÔLE TRÈS ÉMOUVANT! PROBABLEMENT LA MEILLEURE INTERPRÉTATION DE SA CARRIÈRE!

Larry King, USA TODAY

TOM CRUISE

Jerry Maguire

EN VERSION FRANÇAISE

Le 28 décembre 1996

Le 29 décembre 1996

Le 30 décembre 1996

Le 31 décembre 1996

Le 1er janvier 1997

Le 2 janvier 1997

Le 3 janvier 1997

Le 4 janvier 1997

Le 5 janvier 1997

Le 6 janvier 1997

Le 7 janvier 1997

Le 8 janvier 1997

Le 9 janvier 1997

Le 10 janvier 1997

Le 11 janvier 1997

Le 12 janvier 1997

Jusqu'au 23 DÉCEMBRE

forfait

FAMILIMAX

2 adultes + 2 enfants

ou

1 adulte + 3 enfants

programme double

31 \$ Rabais de 28 %

Renseignements disponibles chez IMAX®

On ne peut pas être plus près des animaux. Les enfants seront gâtés en voyant ce film-là.

Doris Larouche, CMM

Tout à fait génial. L'effet 3D est à couper le souffle.

Anne Corriveau, CFOM

Absolument fascinant.

Marion Provencat, Le Soleil

L'homme et la bête

IMAX 3D

IMAX LE THÉÂTRE À Québec

À un pas du Parc Récréatif

GALERIES DE LA CAPITALE

1800 643 IMAX

Le 28 décembre 1996

Le 29 décembre 1996

Le 30 décembre 1996

Le 31 décembre 1996

Le 1er janvier 1997

Le 2 janvier 1997

Le 3 janvier 1997

Le 4 janvier 1997

Le 5 janvier 1997

Le 6 janvier 1997

Le 7 janvier 1997

Le 8 janvier 1997

Le 9 janvier 1997

Le 10 janvier 1997

Le 11 janvier 1997

Le 12 janvier 1997

CULTURE

YVON BISSON

Violon d'Ingres

DANY QUINE

Collaboration spéciale

■ Il faut profiter du congé des Fêtes pour sortir des sentiers battus et aller faire une escapade du côté du charmant village de Stoneham. Là-bas, à la galerie d'art du presbytère, une surprise vous attend. À la place des tableaux habituels, lyres, guitares, vièles, psaltériens et combien d'autres instruments à cordes enguirlandent les murs. Ils sont l'oeuvre d'Yvon Bisson, luthier autodidacte dont le violon d'Ingres consiste à reproduire des instruments à cordes anciens de différents pays.

Il peut sembler curieux qu'un chroniqueur en arts visuels s'intéresse à la lutherie. J'avoue pourtant ne pas m'être fait tirer l'oreille pour aller visiter cette exposition inusitée. Enseignant entre autres depuis plusieurs années l'histoire des arts décoratifs et des métiers d'art à de futurs luthiers, je fus tout naturellement attiré par cette exposition aux accents didactiques. Aussi, je n'ai jamais pu résister au galbe harmonieux du violon...

La lutherie demeure un métier méconnu mais combien fascinant. Comme chacun le sait, cet art très spécialisé, qui demande à la fois une grande dextérité et une patience d'ange, consiste à fabriquer à la main des instruments à cordes tels le violon, le luth ou la guitare. Dans la majorité des cas, chacun de ces instruments exige de nombreux mois de travail.

Plusieurs se plaisent à désigner le luthier comme étant l'orfèvre des ébénistes. Compte tenu de l'habileté et de la minutie dont le facteur d'instruments à cordes doit faire preuve, ce nom me semble tout à fait justifié. Or, je ne sais pas si l'on peut baptiser Yvon Bisson de bijoutier-ébéniste mais il est assurément un artisan hors du commun qui conjugue à la fois ses talents d'ébéniste professionnel, de luthier autodidacte et, surtout, de «patenteux» invétéré.

«C'est en réparant le violon de ma mère que je me suis mis à m'intéresser à la lutherie, précise Yvon Bisson. Voilà maintenant plus de 14 ans que je fabrique des instruments à cordes de toutes sortes. Les quelques pièces que j'expose à Stoneham ne représentent qu'un petit échantillonnage de ce que j'ai pu réaliser au cours de toutes ces années.»

UN ART D'INTERPRÉTATION

Considérant que M. Bisson fut son seul maître et que ses créations sont pour la plupart inspirées d'images souvent très sommaires, généralement puisées dans divers bouquins et encyclopédies, il ne faut pas s'attendre à retrouver à l'exposition des instruments de facture classique exécutés selon toutes les règles de l'art; les luthiers professionnels hurleront sans doute à la vue de ses instruments pour le moins hétérodoxes, parfois décorés de manière rudimentaire, mais qui, malgré tout, semblent posséder d'étonnantes qualités sonores.

«Mes instruments sont
davantage des interprétations
que des reproductions»

Yvon Bisson considère son travail avec modestie. «Mes instruments sont davantage des interprétations que des reproductions fidèles, souligne-t-il. C'est d'abord par plaisir mais aussi par défi que je m'adonne à ce métier. Il n'est pas question pour moi de me comparer à un luthier professionnel», ajoute-t-il.

C'est donc avec beaucoup d'imagination et de débrouillardise qu'il réalise ses objets sonores aux composantes et configurations parfois étranges comme ce luth équipé d'un manche singulièrement moderne, cette lyre aux motifs pyrogravés ou ce violon muni d'une touche en «Korean» (sorte de plastique très résistant). «Tout ce que je trouve comme matériau, je l'essaye!» lance-t-il d'ailleurs sans retenue.



Yvon Bisson tient une harpe-luth à 17 cordes, réplique d'un instrument fabriqué au XVIII^e siècle en Angleterre. Si vous avez la chance de le rencontrer lors de votre visite, demandez-lui le secret du Stradivarius...

La latitude que s'est donnée Yvon Bisson dans ses réalisations ajoute, à mon sens, de l'intérêt à l'exposition qui ne se présente pas comme un simple étalage d'instruments de musique. Outre la curiosité que peut susciter la reconnaissance de quelques-uns des plus célèbres instruments à cordes de l'antiquité, du Moyen Âge et de la Renaissance, l'exposition témoigne de l'inventivité et de l'habileté humaines. Par ailleurs, Yvon Bisson ne s'est pas contenté d'accrocher ses créations sur le mur. Pour le plus grand bénéfice des visiteurs, il a pris soin d'accompagner les instruments de petits textes historiques et de fiches techniques qui nous permettent à la fois d'en situer les origines et d'en connaître les composantes. En outre, ces vignettes nous donnent parfois quelques renseignements fort intéressants sur le fonctionnement de ces objets dont la majorité demeure méconnue.

Ainsi, nous apprenons entre autres comment la trompette marine, grand instrument monocorde en forme de pyramide allongée, était utilisée par les religieuses du Moyen Âge pour l'appel à la prière, comment la cithare fut l'instrument favori des Allemands et des Autrichiens au XIX^e siècle et comment on distingue une viole d'un violon. À ce titre, si vous avez la chance de rencontrer Yvon Bisson sur les lieux lors de votre visite, n'hésitez pas à lui demander le fameux secret du violon Stradivarius. Il le connaît!

EXPOSITION D'INSTRUMENTS À CORDES ANCIENS DE DIFFÉRENTS PAYS, créations de l'ébéniste et luthier Yvon Bisson. Présentée jusqu'au printemps, à la galerie d'art du presbytère de Stoneham, 601, 1^{re} avenue, Stoneham. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h30, le samedi de 13h30 à 17h30 et le dimanche de 11h30 à 16h45. Afin de vous assurer des heures d'ouverture durant la période du congé des Fêtes, il est préférable de téléphoner à la galerie au (418) 848-2838.

GAGNANT DU PRIX LOUIS-DELLUC 1996
Meilleur film français de l'année

"J'ai été ébloui, touché. (...) remué, bouleversé... le film de SANDRINE VEYSSET, une oeuvre rare."
— BERTRAND TAVERNIER

Y aura-t-il de la neige à Noël?
un film de Sandrine Veyssset

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

PLUS DE 4 MILLIONS DE SPECTATEURS EN FRANCE!

"UNE INVITATION À LA FÊTE."
— STUDIO

"ON RIT BEAUCOUP."
— FRANCE-SOIR

"... VACHEMENT SEXE!"
— Marie-France Bazzo, INDICATIF PRÉSENT

PÉDALE DOUCE

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"UN RÉGAL DE FINESSE."
— L'ÉPOQUE

"UN FILM À LA FOIS ÉPOUSTOUFLANT ET DÉLICIEUX."
— L'ÉPOQUE

"JUBILATOIRE COMÉDIE D'ÉPOQUE."
— L'ÉPOQUE

UNE ŒUVRE QUI NOUS ENTIENNT AVEC INTELLIGENCE ET SURTOUT D'UNE ÉPOQUE OÙ LES MOTS REMPLAÇAIENT LES ARMES.
— L'ÉPOQUE

UNE COMÉDIE NOIRE FORMIDABLE, AVEC DES DIALOGUES BRILLANTS PORTÉS PAR DES ACTEURS MAGNIFIQUES.
— L'ÉPOQUE

Un film de PATRICE LECONTE

FANNY ARDANT • CHARLES BERLING • BERNARD GIRAUD • JUDITH GODRÈCHE • JEAN ROCHFORD

RIDICULE

Il n'épargne personne

Scénario: RÉMI WATHELOUX • Réalisation: de la plume THIBERTY ARBOGAST
Dessins: IVAN MAUSSON • Costumes: CHRISTIAN GASC • Musique: ANTOINE DUHAMEL
Montage: JOELLE HACHE • Directeur de la production: MICHELLE ARNOULD
Une coproduction: ÉPITHÈTE-CINÉMA-FRANCE • CINÉMA avec la participation de CANAL+ • CNC-INVESTIMAGES • 4-POLYGRAM AUDIOVISUEL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"UNE FANTASTIQUE RANDONNÉE."
— JIM FERGUSON, PRÉVUE CHÂTEL

"LE THRILLER DE L'ANNÉE!"
— Taylor Balthus, K2 MB

"EXPLOSIVEMENT DIVERTISSANT!"
— Paul Wunder, WBAI

STALLONE

TUNNEL DE L'ENFER

version française de DAYLIGHT

www.mcs.com

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ

CINÉMA PIGALLE THETFORD MINES

CINÉMA LIDO RIMOUSKI

FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"PFEIFFER EST RAYONNANTE! CLOONEY, IRRÉSISTIBLE!"
— Joanna Langfield, THE MOVIE MINUTE

"LA COMÉDIE ROMANTIQUE LA PLUS DÉLICIEUSE DU TEMPS DES FÊTES!"
Le courant entre Pfeiffer et Clooney pétillait à l'écran et fait battre nos cœurs.
— Bonnie Churchill, NATIONAL NEWS SYNDICATE

MICHELLE PFEIFFER GEORGE CLOONEY

UN BEAU JOUR

version française de ONE FINE DAY

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Le Groupement Forestier du Théâtre présente

MATRONI

Une comédie mettant en vedette Goylaine Tremblay, Alexis Martin et la petite pégre montrealaise!

ET MOI

de Alexis Martin

avec Gary Boudreault, Daniel Brière, Pierre Lebeau, Jacques L'Heureux

21 et 22 janvier à 20h

SALLE ALBERT ROUSSEAU

659-6710 Billetech

SPECTACLE DE MARIONNETTES

Le rêve de PINOCCHIO

Excellente idée cadeau!

LE SAMEDI 28 DÉCEMBRE 1996, 14H ET 16H

Grand Théâtre de Québec
Salle Octave-Crémaize 643-8131

Texte et mise en scène: Gérard Bibeau
Conception visuelle: Josée Campanale
Musique: Robert Caux
Éclairages: Jean Hazel
Fabrication des marionnettes, décors et accessoires: Josée Campanale, Réjean Bibeau

Une production du Théâtre de Sable présentée par le Grand Théâtre de Québec

LE THÉÂTRE DE SABLE

LE SOLEIL

Les caisses populaires Desjardins du Québec Métropolitain

Billetech

CITE

CULTURE



« FLORE DE PASSION »

La seconde nature de Marie-Victorin

PIERRE-PAUL NOREAU
Le Soleil

■ « Nous ne serons une véritable nation que lorsque nous cesserons d'être à la merci des capitaux étrangers, des experts étrangers, des industries étrangères; qu'à l'heure où nous serons maîtres par la connaissance d'abord, par la possession physique ensuite des ressources de notre sol, de sa faune et de sa flore. »

L'homme qui écrivait ces mots dans un article de *Devoir* en 1925 était non seulement un homme lucide, un esprit critique et un nationaliste affirmé, mais fut également un éducateur infatigable et un scientifique de grande renommée. En s'imposant comme l'un des plus grands botanistes du XX^e siècle, le frère Marie-Victorin a en fait su trouver à travers ses merveilleuses plantes, une partie du remède au mal qu'il avait identifié.

L'exposition *Flore de passion* présentée par le Musée de la civilisation met en relief diverses facettes de cette personnalité à la fois simple et complexe qui a marqué l'Histoire du Québec. La vie et l'œuvre du frère Marie-Victorin constituent effectivement le cœur de cette exposition produite par le Musée du Séminaire de Sherbrooke et par le Service des activités culturelles de l'université de Montréal.

Le directeur général du Musée de la civilisation, Roland Arpin, n'a cependant pas été difficile à convaincre au moment où il fut question d'envisager la possibilité d'un arrêt à Québec.

Au moment de l'inauguration, il fallait effectivement entendre l'ancien étudiant en sciences de la nature discuter avec enthousiasme des difficultés à surmonter pour reconnaître les différents types de graminées ou de cornouillers, ou parler avec ferveur du travail de ses anciens maîtres, pour prendre toute la mesure de son plaisir.

L'exposition *Flore de Passion* rejoint en ce sens les visées formatrices tant de l'auteur de la *Flore Laurentienne* que celles du grand commis



Pour dresser le portrait de la botanique au Québec, l'exposition s'appuie sur des ambiances de jardins (pergolas, murets, cascades...) et de salles de classe.

de l'État devenu administrateur de musée. Elle ne pêche effectivement pas par sa prétention. Son objectif est pédagogique, vulgarisant la science et démythifiant ses chercheurs à travers une approche à la fois traditionnelle et moderne.

Une soixantaine de panneaux didactiques accompagnés de photos structurent le parcours, divisé en trois grands étapes, des bornes interactives permettant également aux visiteurs ici et là, d'accéder au logiciel multimédia intitulé *D'hier à aujourd'hui, l'herbier Marie-Victorin*.

Il y a d'abord l'histoire, où le travail des explorateurs et des premiers botanistes sont évoqués à

travers un décor de pergola. Dans une ambiance de jardin botanique, il y a ensuite l'œuvre des chercheurs et particulièrement celle du frère Marie-Victorin. Il y a enfin la pergola de l'avenir avec les pistes ouvertes par la botanique moderne.

Pour ce qui est des fleurs artificielles qui divisent l'allée centrale de cette exposition où la nature devrait être partout à l'honneur, il ne faut pas s'en formaliser puisque la protection des collections des musées ne permet pas de placer de plantes vivantes dans les salles, ont indiqué les autorités.

FLORE DE PASSION. Jusqu'au 30 mars, au Musée de la Civilisation, 85 rue Dalhousie, Québec. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Gratuit le mardi. Tarif adulte: 6\$, étudiants avec carte de 17 ans et plus: 3\$, 12-16 ans: 1\$ et gratuit pour les moins de 12 ans.

Aucune
plante
vivante,
règlements
obligent

TOUS LES DIMANCHES

DANS LES ANNONCES CLASSÉES

Chronique vétérinaire

avec Sylvie Robin, m.v.

Un rendez-vous à ne pas
manquer pour ceux qui aiment
la vie animale et désirent
enrichir leurs
connaissances.

LE SOLEIL



EXPOSITION

Crèches d'ici et d'ailleurs
«Le Noël des santons»

«LA PASTORALE»
samedi et dimanche à 14h

Du 5 décembre 1996
au 12 janvier 1997

Samedi, dimanche et lundi de 12 h à 17 h
Du mardi au vendredi de 10 h 30 à 20 h
Visite commentée tous les jours à 14 h

Gratuit

Ouvert les 24, 25, 31 décembre
et 1^{er} janvier de 12 h à 17 h

Bibliothèque Gabrielle-Roy
350, rue Saint-Joseph Est, Québec
information : 529-0924

LE SOLEIL
Québec

TOUS LES DIMANCHES

DANS LES ANNONCES

CLASSÉES

Chronique vétérinaire

avec Sylvie Robin, m.v.

Un rendez-vous à
ne pas manquer
pour ceux qui
aiment la vie ani-
male et désirent
enrichir leurs
connaissances.

LE SOLEIL

« UN FILM DÉLICIEUX QUI
NOUS LAISSE PLEIN DE FRISONS ! »

ROLLING STONE



Quelqu'un est allé un peu trop loin en jouant avec les peurs des amateurs du genre...

FRISONS

V.f. de SCREAM
de Wes Craven, le maître incontesté de l'horreur

DAVID ARQUETTE NEVE COURTNEY MATTHEW ROSE SILEY DREW
ARQUETTE CAMPBELL COX LILLARD MCGOWAN ULRICH et BARRYMORE

N'ATTENDEZ PAS LA SUITE : IL N'Y EN AURA PAS !

ALLIANCE: DIVERSION FILMS... WOODS ENTERTAINMENT... WES CRAVEN: FRISONS DAVID ARQUETTE NEVE CAMPBELL COURTNEY COX MATTHEW LILLARD ROSE MCGOWAN
SILEY ULRICH DREW BARRYMORE HARVEY WEINSTEIN PATRICK LUSHER BRUCE ALAN MILLER MARK TAYLOR ASSC. LSC. JAMES CAPP STUART N. BISSER
BOB WEINSTEIN HARVEY WEINSTEIN MARILYN MADOLENA KEVIN WILLIAMSON CARRY WOODS CARY HOLLAND WES CRAVEN

www.alliance.com &
www.alliancevideo.com

16
ANS
VIOLENCE

CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN

PROMÉJADES LÉVIS LAUZON

CINÉMA LIDO

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL!

X

JOHN TRAVOLTA
ANDIE MacDOWELL
WILLIAM HURT
et BOB HOSKINS



C'est un ange...
mais c'est loin
d'être un saint !

UN FILM DE
NORA EPHRON

L'ARCHANGE

v.f. de MICHAEL

www.alliance.com &
www.alliancevideo.com

G
VISA GÉNÉRAL

À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL!

CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN

CINÉPLEX ODÉON

PLACE CHAREST

CINÉMA LIDO

RIMOUSKI

CINÉMA CENTRE-VILLE

ST-GEORGES

EN VERSION ORIGINALE

ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS

STE-FOY

THÉÂTRE

DORA WASSERMAN

La bonne fée du théâtre yiddish

JEAN ST-HILAIRE

Le Soleil

■ MONTREAL.—Cet article vient en retard. Il aurait dû accompagner la création de *Juste Dora*, en 1989; ou la première des *Belles-soeurs*, de Tremblay, au Centre Saidye Bronfman, en 1994; ou encore, en mai, le lancement par les Éditions Jeu d'un livre fouillé de Jean-Marc Larrue, *Le théâtre yiddish à Montréal*, qui expose un des secrets les mieux gardés de la vie culturelle québécoise, soit la pratique en continuité, ici, de 100 ans de théâtre dans une langue mise à mal par l'holocauste.

Une femme toute menue nous accueille dans son bureau exigu du Centre Saidye Bronfman. Il y a foule: les murs sont tapissés de portraits d'amants de la scène de tout âge. Ce sont les enfants de Dora Wasserman, fondatrice du Groupe de théâtre yiddish, en 1957, et son animatrice jusqu'au seuil de l'année qui nous quitte. Car notre hôte n'est pas Dora, mais son successeur à la direction artistique du groupe, Bryna, sa fille.

Quelque temps après la publication de l'ouvrage de Larrue, «un événement qui nous a réchauffé le cœur», raconte Wasserman fille, Dora a subi une opération à cœur ouvert. S'ensuivent des complications qui la laisseront aphasique. «Elle prend du mieux, elle est restée vive d'esprit, elle sait se faire comprendre, mais la convalescence est longue, explique Bryna. Elle recouvre graduellement la parole et, étonnamment, le yiddish revient plus

vite que les autres langues. Le yiddish et la musique. C'est une femme forte, mais son incapacité à communiquer aussi bien qu'elle le voudrait représente une tragédie pour elle».

LA MISSION

La vie de Dora Wasserman ferait de beaux Mémoires. Des caisses de documents attendent d'ailleurs traitement. À défaut, on se rabattra sur la postface du livre de Larrue. La femme de théâtre s'y raconte en termes touchants et imagés.

Benjamin de cinq filles, Dora Goldfarb naît en 1919 dans un village d'Ukraine, pas loin de Kiev. La passion des livres et de la musique constitue la seule richesse de sa famille. Dora a une jolie voix, si jolie que son école l'engage à passer audition au Conservatoire Rimsky-Korsakov, à Moscou. Elle est acceptée. Elle arrive là à 16 ans. Deux événements la détournent bientôt de la



Dora et Bryna Wasserman, en mai dernier. Aphasique depuis une récente opération à cœur ouvert, Mme Wasserman a cédé les rênes du Groupe de théâtre yiddish à sa fille.

carrière lyrique. Au Théâtre Yiddish, elle est ravie par *Tevye le laitier*, de Sholom Aleichem, pièce dont l'intrigue est à la base de la comédie musicale *Un Violon sur un toit*. Puis elle assiste à *La Cerisaie*, de Tchekhov, au Théâtre d'Art de Stanislavski. Elle est subjuguée, elle sera comédienne!

Elle étudie auprès du maître du théâtre yiddish, Salomon Mikhoels, à l'Éco-

le du GOSSET, toujours à Moscou. Elle obtient son diplôme, rentre en Ukraine où elle se promène d'une scène yiddish à l'autre, au gré des fermetures décrétées par le sourcilieux Staline... Puis vient la guerre. La bonne fée des planches l'envoie loin des camps de la mort, au Kazakhstan, où elle fait la connaissance d'un Juif polonais, Shura Wasserman, qu'elle épouse là-bas. Exil déchirant et tumultueux vers la Pologne à la fin des hostilités; la famille de Shura a été décimée, Dora ne reverra les siens qu'en 1990, à la faveur d'une tournée en Ukraine du Groupe de théâtre yiddish.

Arrivée à Montréal, en janvier 1950. Cohabitation à six familles, puis déménagement dans un logement non chauffé appartenant à la Bibliothèque juive. Des acteurs, des auteurs séjournent chez les Wasserman, parfois des semaines durant. Dora enseigne le théâtre et fait de la mise en scène, Shura est tailleur. Ils tiennent maison ouverte. Et même quand il y a peu à manger, ils trouvent toujours les sous pour aller au théâtre avec les enfants. C'est que Dora tient à ses rêves...

«Elle aurait pu s'intégrer au théâtre de langue anglaise, fait Bryna, c'aurait été facile, mais sa mission était autre: elle avait la motivation de maintenir et de transmettre sa culture yiddish par le théâtre. Elle aurait pu traiter de thèmes yiddish en anglais, mais elle se disait que tant et aussi longtemps que des

gens parleraient yiddish sur scène, la langue ne mourrait pas, ceci dit en toute conscience que tous les Juifs n'allaient pas se mettre à parler yiddish.»

Quinze pour cent des 100 000 Juifs de Montréal sont locuteurs de cette langue à ne pas confondre avec l'hébreu, la langue nationale de l'État d'Israël. Parler des Ashkenazes, les Juifs du centre et de l'est de l'Europe, le yiddish, dont les origines demeurent incertaines, a mélangé des apports d'allemand, d'araméen, d'hébreu et de langues slaves et romanes.

Dora Wasserman n'a jamais vécu en vase clos, émet sa fille: «Elle allait vers les gens, elle les comprenait, eux et la société. Elle n'attendait pas les occasions, elle les provoquait; toute bonne idée l'enflammait. Son idéal lui intimait d'aller de l'avant.»

Et Montréal ne l'a pas freinée, Bryna Wasserman n'hésite pas à l'affirmer. Soulignant le soutien amical prodigué par Gratien Gélinas et plusieurs créateurs québécois au Groupe, elle rappelle le message de sa mère en préface du livre de Larrue. «Elle y écrit qu'elle croit qu'elle n'aurait pu réaliser ailleurs ce qu'elle a accompli à Montréal, et ce n'est pas un énoncé politique de sa part. Le fait de créer dans un univers où les gens comprennent ce que ça signifie que de protéger une culture menacée a catalysé son action.»

La théâtrographie de Dora Wasserman impose. Elle a dirigé des générations d'acteurs, souvent formées par elle, dans tout le répertoire des grands auteurs yiddish que furent les Aleichem, Gordin, Peretz Hirschbein et Isaac Bashevis Singer. De ce dernier, Nobel de littérature en 1978, elle a porté à la scène sept textes. Elle entretenait des rapports de franche altérité avec l'écrivain new-yorkais: «Il n'était jamais question de droits entre lui et Dora.»

COMME DORA...

«Notre prochaine entrevue, nous la ferons en français, c'est promis!» avait lancé d'entrée Bryna Wasserman. Installée à New York ces 25 dernières années, engagée corps et âme dans le théâtre yiddish de la «big apple», elle dirige le Théâtre Yiddish du CSB que depuis février.

Elle est diplomate et tout ouïe aux inflexions de la réalité québécoise. Diplomate... Woody Allen est absent de la théâtrographie de sa mère, le Théâtre Yiddish entend-il lui ménager une place? «On y travaille», répond-elle simplement. Plus systématique dans sa recherche, le scribe aurait appris que le TY vient de donner une pièce de notre Woody à tous, *Rejoue-le, Sam*.

Attentive... Elle monte une comédie musicale pour juin et juillet et s'informe en passant de ce que nous pensons de son auteur. *Duddy* est inspirée de *L'apprentissage de Duddy Kravitz*, de Mordecai Richler... personnage peut-être aussi contesté dans la communauté juive que dans la communauté francophone.

Et la «shoah»? Lui est-il concevable de programmer une pièce sur ce sujet troublant, le remarquable *Ghetto*, de Joshua Sobol, par exemple? Avec *Andorra*, de Max Frisch, et *La Vitre cassée*, d'Arthur Miller, sa mère a traité du sujet de l'holocauste, mais comme à distance, encore que *Hannah Senesh*, de Aaron Megged, une pièce qu'elle a montée en 1959, réfère explicitement à l'horrible tragédie. La question replace Bryna Wasserman devant l'épineuse difficulté, pour un directeur artistique juif, de faire se rencontrer le théâtre et l'histoire. «C'est une des décisions les plus difficiles à prendre, fait-elle à travers un soupir. C'est si près de nous, si personnel... C'est une lourde responsabilité que de produire une pièce sur des matériaux aussi graves... Comment les gens vont-ils la recevoir? Mais c'est une question intéressante pour nous, au même titre que de savoir quoi faire de Shylock (le protagoniste juif du *Marchand de Venise*, de Shakespeare). Chose certaine, ce serait d'autant plus difficile que nous jouons en yiddish, une langue qui rendrait la chose trop vraie...»

En attendant, Bryna Wasserman compose avec une réalité complexe. La communauté juive n'est pas le monolithique qu'on voit en elle, Aleichem n'a pas écrit *La Double Identité* par fantaisie. Les trois quarts des Juifs montréalais sont Séfarades (originaires du pourtour méditerranéen), s'expriment souvent en français et n'ont jamais appris le yiddish. «Notre théâtre doit croître et pour cela, nous devons reconnaître la diversité de la population juive.»

Avec du cœur, en faisant en sorte que le théâtre demeure aussi accueillant que la maison de Dora, la mission de celle-ci et le service de la diversité peuvent être conciliés, croit Bryna Wasserman. «Nous allons continuer...», fait-elle à quelques reprises en cours d'entrevue. Ces mots lourds font tout le poids d'un serment.

Montréal
31 déc. 96
à 22 heures
Théâtre St-Denis 1
514 790-1111
514 844-1594
Intime! Seulement 2000 billets disponibles.

Québec
1er jan. 97
à 22 heures
Le Capitole
514 694-4444
514 261-9903
Intime! Seulement 1200 billets disponibles.

BONNE ANNÉE

4 heures avec Jean-Marc Parent et le Mercedes Band
Un goûter sera offert par SUBWAY

Mercredi prochain quelques bonnes places disponibles!

J.M.P.
PARTY CLANDESTIN

JEAN MICHEL ANCTIL

SUPPLÉMENTAIRES
13-14-15
FÉVRIER

AU CAPITOLE DE QUÉBEC
BILLET EN VENTE MAINTENANT
694-4444

LE CAPITOLE DE QUÉBEC
PRÉSENTE

LE PARTY DE L'ANNÉE!

THAT'S SOUL RIGHT PAPA!

EN VEDETTE:
MARTIN FONTAINE
ET LA TROUPE
«ELVIS STORY»
DANS UN NOUVEAU SPECTACLE

16 PERSONNES SUR SCÈNE

LA CRITIQUE EST UNANIME...

«Un show à faire danser les vadrouilleuses... c'est tout dire!»
ANNE CORRIEUX, CFOM

«... une façon dynamique de terminer l'année!»
JOHANNÉ DUBÉ, CHOI

«Martin Fontaine n'a pas menti... "That's Soul Right Papa"... est un party épatant.»
MICHELLE LAFFERRIÈRE, LE SOLEIL

«... un spectacle tout à fait "tripant"... vraiment nous est-il donné d'assister à une production aussi soutenue... le concepteur a relevé son défi avec brio, THAT'S ALL RIGHT, MARTIN!»
PIERRE O. NADEAU, LE JOURNAL DE QUÉBEC

«Si vous avez envie de vous laisser aller au son de la musique soul des belles années, c'est LE spectacle par excellence du temps des fêtes!»
ISABELLE PAGE, TVA-TELÉ 4

«Un véritable marathon musical, une magnifique folie explosive menée de main de maître par Martin Fontaine et sa gang... en un mot WOW!»
VÉRONIQUE JENKINS, CHIK

«Le meilleur party de bureau en ville... à donner plus de mou de jambes que de maux de tête!»
DORIS LARRUE, RADIO-CANADA

Jusqu'au 31 décembre

Billets en vente maintenant **694-4444** 1 800 261-9903
Abonnés Bell Mobilité *333

Réservez maintenant pour votre party des fêtes: 694-9930 poste 206

CAPITOLE
chik
TELE 4

SUPPLÉMENTAIRES
21-22-23 FÉVRIER
AU CAPITOLE DE QUÉBEC
694-4444
BILLET EN VENTE MAINTENANT

M A R C
Dupré

au Capitole de Québec
2-3-4 janvier

chik
TELE 4
LE SOLEIL
chik
ROZON

De Woody Allen à Mordecai Richler

CINÉMA

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

*Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent être différentes de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). L'Archange (-) 12h30, 14h45, 17h, 19h30, 21h50 (G). Mes chers concitoyens (-) 12h30, 17h, 19h30, 21h50 (G). Basket spatial (5) 14h45 (G). La femme du prédicateur (5) 13h30, 15h35, 19h15, 21h45 (G). Tunnel de l'enfer (5) 13h15, 15h15, 19h10, 21h40 (G). Les 101 Dalmatiens (5) 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35 (G). Jerry Maguire (4) 13h, 16h, 18h45, 21h30 (G). Mars attaque (3) 14h, 16h30, 19h, 21h20 (G). Un beau jour (4) 13h45, 16h40, 19h20, 21h40 (G). Adm.: 5,95\$, 3,45\$ (enfants, étud. avec carte et âge d'or). Mardi: 2,95\$. Mercredi à compter de 18h: 4,95\$ adultes. Tous les jours avant 18h: 2,95\$. Prévente de billets du ven. au jeu.

CLAP (650-CLAP). *Microcosmos (3) 10h, 13h40, 17h20 (G). *Le prodige (-) 10h15, 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30 (J). Le Bossu de Notre-Dame (4) 10h30 (G). *Ridicule (3) 11h35, 15h15, 19h (13 ans). *Y aura-t-il de la neige à Noël? (3) 12h15, 19h30 (G). *Un héros très discret (2) 14h15 (G). *Pédale douce (5) 16h45, 21h45 (13 ans). La correction (5) 21h15 (16 ans). Adm.: 6\$. Primeurs: 8,50\$ ven. au dim.; 4,50\$ moins de 14 ans et plus de 50 ans. Mardi: 5\$. Prévente de billets du ven. au jeu.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). The Preacher's Wife (5) 13h40, 16h20, 18h55, 21h30 (G). La femme du prédicateur (5) 13h20, 15h55, 19h10, 21h45 (G). Star

IMAX-LE THÉÂTRE

L'homme et la bête (3D). Tous les jours: 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. Mer sans frontières. Tous les jours: 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$. 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée. Dimanche au jeudi: 17h, 19h, 21h; vendredi: 17h, 19h, 21h, 23h; samedi: 17h, 19h, 21h. En option: Lundi au vendredi de 11h à 15h; samedi et dimanche de 10h à 15h. Tarifs: adultes 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Rolling Stones at the Max. Samedi: 23h. Tarif: 14,95\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 et sur BIL-LETECH. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX.

(publicité)

Trek: premier contact (4) 13h15, 16h10, 19h, 21h25 (G). Rançon (4) 19h20, 21h55 (13 ans). Les 101 Dalmatiens (5) 11h15, 12h, 12h45, 13h30, 14h15, 15h15, 16h15, 16h40, 18h15, 18h55, 19h15, 20h30, 21h20, 21h50 (G). Daylight (5) (v.o.a.) 19h20, 22h10 (G). Mars attaque (3) 12h10, 14h30, 16h50, 19h20, 21h40 (G). Evening Star (5) (v.o.a.) 12h45, 15h30, 18h40, 21h20 (G). Étoile du soir (5) 13h10, 16h, 19h, 21h45 (G). My Fellow Americans (-) (v.o.a.) 13h30, 15h55, 19h10, 21h35 (G). Adm.: 8,50\$, 4,95\$ lun. au ven. avant 18h et le mardi; 5,95\$ sam. et dim. avant 18h; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). Un beau jour (4) 12h35, 13h10, 15h35, 17h10, 19h10, 19h40, 21h30, 22h (G). Jerry Maguire (4) (v.f. et v.o.a.) 13h, 16h, 19h, 21h45 (G). Le prodige (3) 13h40, 16h10, 19h25, 21h40 (G). L'Archange (-) 13h, 13h20, 15h, 15h20, 17h, 17h20, 19h10, 19h40, 21h20, 22h (G). Tunnel de l'enfer (5) 13h35, 16h20, 19h30, 21h55 (G). La course au jouet (5) 13h15, 15h30 (G). Ridicule (3) 19h25, 21h40 (13 ans). Basket spatial (5) 12h30, 15h10, 17h15 (G). Mes chers concitoyens (-) 14h30, 16h45, 19h20, 21h25 (G). Mars Attacks (3) (v.o.a.) 12h40, 15h05, 19h05, 21h20 (G). Frisson (5) 13h20, 15h55, 19h15, 21h50 (16 ans). Adm.: 8,50\$, 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,95\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,95\$. Prévente de billets du ven. au jeu. inc.

LIDO (837-0234). Tunnel de l'enfer (5) Ven. à jeudi 13h, 15h15, 18h50, 21h15 (G). La course au jouet (5) Ven. à jeudi 13h, 15h15 (G). Frisson (5) Ven. à jeudi 19h, 21h15 (16 ans). Basket spatial (5) Ven. à jeudi 13h, 15h15 (G). Mars attaque (3) Ven. à jeu. 19h, 21h15 (G). Les 101 Dalmatiens (5) Ven. à jeudi 13h, 15h15, 19h, 21h15 (G). L'Archange (-) Ven. à jeudi 13h, 15h15, 19h, 21h15 (G). Jerry Maguire (4) Ven. à jeudi 13h30, 18h40, 21h15 (G). Adm.: 8\$, lun. au jeu.: 5,50\$, sam. et dim. en matinée: 5,50\$, 13 ans à 20 ans: 5,50\$, 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

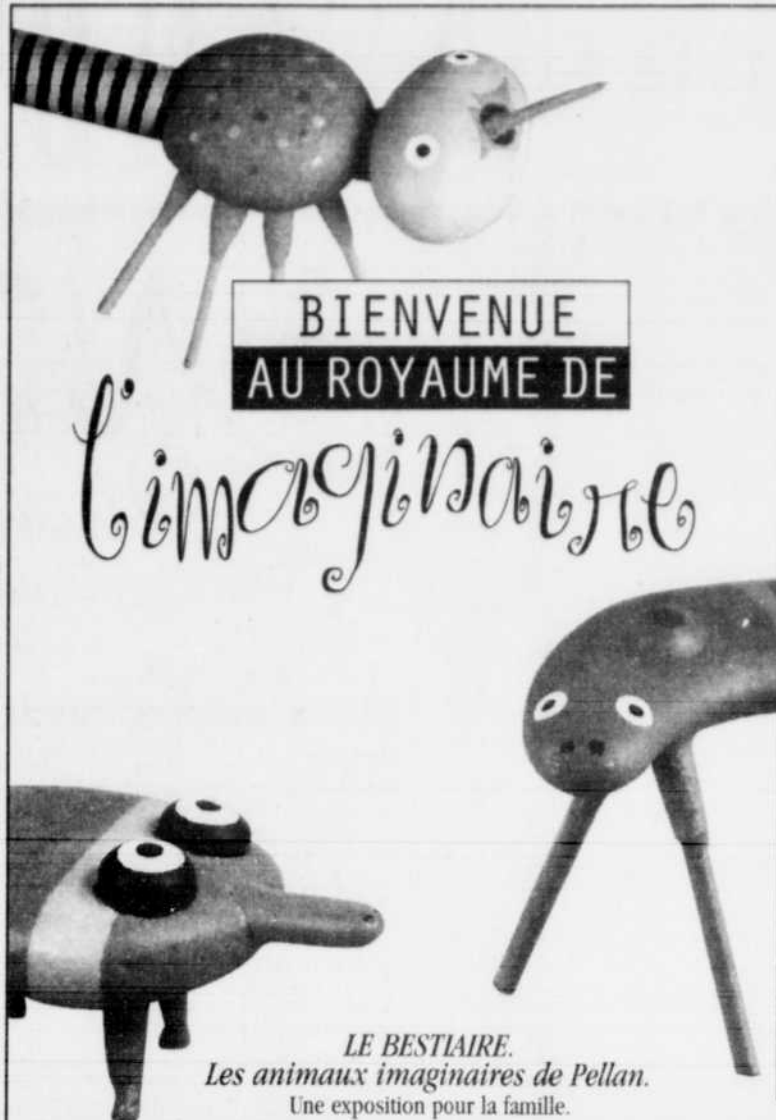
MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Uro gang bang 11h15, 14h, 16h45, 19h30. Bar Marquette 12h35, 15h25, 18h05, 20h55. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). Crash (3) 14h15, 19h15 (18 ans). Couloir de la mort (5) 16h15, 21h15 (G). Premier envol (4) 14h25, 19h25 (G). L'école, c'est secondaire (5) 16h30, 21h30 (13 ans). Mission: impossible (3) 14h, 19h (G). Mesures extrêmes (5) 16h10, 21h10 (13 ans). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

SAINT-FOY (656-0592). Jerry Maguire (4) (v.f.) 13h30, 19h, 21h45 (G). Michael (-) (v.o.a.) 14h, 19h25, 22h (G). Les 101 Dalmatiens (5) 13h45, 19h15, 21h30 (G). Adm.: 8,50\$, 4,95\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

ALOUETTE. Saint-Raymond (418 337-2465). La course au jouet (5) 13h30, 19h30 (G).

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG. 7950, 1re Avenue. À 14h: Au secours du petit panda. À la succursale Bon-Pasteur, 425, rue Jean XXIII. À 14h: Ferngully: les aventures de Zak et Crystal. Entrée libre.



LE BESTIAIRE.
Les animaux imaginaires de Pellán.
Une exposition pour la famille.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi: ferme. Mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche: 11 h - 17 h 45. Mercredi: 11 h - 20 h 45.
Ferme les 24, 25 décembre et 1^{er} janvier.
PRIX D'ENTRÉE:
Adultes: 5,75 \$. Moins de 16 ans: gratuit.
Les Mercredis Bell: entrée gratuite.
RENSEIGNEMENTS: 643.2150.

MUSÉE DU QUÉBEC

Parc des Champs-de-Bataille, Québec.

http://www.mdq.org

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

L'ÉCRAN CINÉMA

FILM	GENRE	RÉALISATEUR	DISTRIBUTION	RÉSUMÉ ET APPRÉCIATION DU SOLEIL	COTE	CLASSEMENT	DURÉE
Archange (L')	Comédie fantaisiste	Nora Ephron	John Travolta Andie MacDowell	Un journaliste et une experte en phénomènes célestes partent sur les traces d'un ange descendu du ciel. Celui-ci s'avère plus ou moins orthodoxe, car il fume, boit et aime bien flirter avec les femmes...	—	Général	1h42
Basket spatial	Comédie fantaisiste	Joe Pytko	Michael Jordan Bill Murray	Des extraterrestres kidnappent Bugs Bunny et ses amis. Un match de basket s'organise et Bugs Bunny appelle à la rescousse Michael Jordan. Inférieur aux célèbres « cartoons ». Promo pour produits dérivés. (R.T.)	★★	Général	1h27
Bossu de Notre-Dame (Le)	Dessin animé	Kirk Wise	—	Le bossu au grand cœur Quasimodo sauve son amie, la belle gitane Esmeralda, et lutte contre son maître Frolo. « Cute » sans être cucu, très touchant et sûrement le plus « adulte » des Disney (I.M.)	★★★★	Général	1h30
101 dalmatiens (Les)	Comédie	Stephen Herek	Glenn Close Jeff Daniels	Une machiavélique diva kidnappe des chiots dalmatiens afin de faire un manteau avec leur peau. Remake du classique de 1961. Distribution faiblarde. Y'a des os dans le scénario. On s'attendait à beaucoup mieux... (N.P.)	★★	Général	1h55
Correction (La)	Drame	Barry Levinson	Brad Pitt Robert De Niro	Quatre amis d'enfance entreprennent de se venger, une fois adultes, des bourreaux qui ont abusé d'eux autrefois. Récit dense remarquablement maîtrisé. Oscars à l'horizon ? (N.P.)	★★★★	16 ans	2h19
Couloir de la mort (Le)	Drame judiciaire	James Foley	Chris O'Donnell Gene Hackman	Un jeune avocat prend la défense de son grand-père, condamné à la peine capitale, pour un meurtre à caractère raciste. Tiré d'un (autre) roman de John Grisham. Sobre et efficace. Petit air de déjà-vu. (N.P.)	★★★	13 ans	1h50
Course au jouet (La)	Comédie	Brian Levant	A Schwarzenegger Sinbad	Un père de famille tente de trouver, la veille de Noël, le cadeau que son fils souhaite avec ardeur. L'ennui, c'est d'en dénicher un. Le jeu de Schwarzenegger sonne faux. Coulis de bons sentiments. Scénario mince. (M.B.)	★	Général	1h30
École, c'est secondaire (L')	Comédie	Hart Bochner	Jon Lovitz Mehki Phifer	Un enseignant habitué aux écoles privées décroche un poste dans une institution d'un quartier populaire. Satire par l'absurde de « Mentalité dangereuse ». Quelques bons gags. Les décrocheurs vont adorer. (N.P.)	★★	13 ans	1h25
Étoile du soir (L')	Comédie dramatique	Robert Harling	Shirley MacLaine Bill Paxton	Quinze ans après la mort de sa fille, Aurora Greenway s'efforce tant bien que mal de remplacer celle-ci auprès de ses petits-enfants. Suite de « Tendres passions ».	—	Général	2h09
Homme et la bête (L')	Documentaire	Stephen Low	—	La faune comme vous ne l'avez jamais vue, grâce à la fabuleuse technologie Imax 3D. Un serpent à sonnettes sous le nez, ça vous tente ?... Absolument fascinant. (N.P.)	★★★★★	Général	27 min.
Femme du prédicateur (La)	Comédie sentimentale	Penny Marshall	Whitney Houston D. Washington	Un ange vient à la rescousse d'un prédicateur d'un quartier noir. Conte de Noël sympathique mais assez insipide. neige drabe! (R.T.)	★★	Général	2h04
Frisson	Drame d'horreur	Wes Craven	Neve Campbell Drew Barrymore	Une adolescente, qui ne s'est jamais remise de la mort de sa mère, victime d'un psychopathe, mène sa propre enquête lorsqu'une série de meurtres se produisent. Même le réalisateur n'y croit pas.	—	16 ans	1h51
Jerry Maguire	Comédie	Cameron Crowe	Tom Cruise Renee Zellweger	Un agent de sportifs perd son emploi et repart à zéro avec son seul client et une jeune et jolie secrétaire. Comédie confuse et fausement branchée. Dialogues insipides. Interminable. (N.P.)	★	Général	2h15
Karina	Comédie fantaisiste	Gabriel Pelletier	Isabelle Cyr Yves Pelletier	Une jeune vampire s'enfuit de sa Transylvanie natale pour éviter un mariage arrangé et trouve refuge chez une tante montréalaise. Suite de gags ratés. Monstrueusement ennuyeux. Bien peu à se mettre sous la dent. (N.P.)	★	Général	1h50
Mars attaque !	Comédie fantaisiste	Tim Burton	Jack Nicholson Glenn Close	Des Martiens envahissent la Terre et sèment la terreur. Grosse caricature de la Guerre des Mondes. Plein d'effets spéciaux mais un scénario qui sombre dans la répétition. Jeu d'acteurs décevant. (N.P.)	★★	Général	1h43
Mer sans frontières	Documentaire	Greg MacGillivray	—	Hymne à la fragilité de l'écosystème marin et réquisitoire pour protéger ce laboratoire de vie. Musique langoureuse de Sting. Présenté en Imax. Narration qui laisse à désirer. (N.P.)	★★★★	Général	40 min.
Mes chers concitoyens	Comédie	Peter Segal	Jack Lemmon James Garner	Deux ex-présidents américains, et rivaux politiques, sont forcés de faire équipe contre le président en fonction. Une « comédie grise » plus vivante que les autres. (R.T.)	★★★	Général	1h40
Mesures extrêmes	Thriller	Michael Apted	Hugh Grant Gene Hackman	Un médecin découvre qu'un collègue poursuit des recherches sur des cobayes humains. Thriller classique et prévisible. L'éthique médicale abordée avec acuité. Entrée réussie de Grant dans le film d'action. (N.P.)	★★	13 ans	1h58
Microcosmos - Le peuple de l'herbe	Documentaire	Marie Perennou Claude Nuridsany	—	Vingt-quatre heures dans la vie des insectes d'une prairie. Documentaire unique, à la beauté visuelle spectaculaire. Poétiquement fabuleux. Un bijou à découvrir en famille. Ébahissement assuré. (N.P.)	★★★★★	Général	1h15
Mission: Impossible	Drame d'espionnage	Brian de Palma	Tom Cruise Emmanuelle Béart	Des Américains tentent d'intercepter un ex-espion russe qui veut vendre une liste secrète d'agents doubles. Mais il y a un traître dans l'équipe. Adaptation fort réussie de la série télévisée. Cascades pas possibles! (R.T.)	★★★★	Général	1h50
Pédale douce	Comédie	Gabriel Aghion	Patrick Timst Fanny Ardant	Un homme d'affaires gai veut cacher son orientation sexuelle à son patron. Les quiproquos pleuvent. Un des gros succès commerciaux de l'année en France. Vulgaire, groivis et facile. Genre dépassé. (N.P.)	★★	13 ans	1h40
Le premier envol	Comédie d'aventures	Carroll Ballard	Anna Paquin Jeff Daniels	À bord d'ultra-légers, une fille et son père montrent le chemin de la migration à des outardes qu'ils ont adoptées. Libre adaptation d'une histoire vécue. Belles prises de vue aériennes. Beau film familial. (N.P.)	★★★	Général	1h50
Prodige (Le)	Drame biographique	Scott Hicks	Geoffrey Rush Noah Taylor	Évocation de l'enfance difficile et de la maladie psychiatrique dont a souffert le pianiste David Helfgott. Film australien d'une troublante intensité. En route pour les Oscars. En salles à compter de Noël. (N.P.)	★★★★★	Général	1h42
Ridicule	Drame de mœurs	Patrice Leconte	Charles Berling Fanny Ardant	Un gentilhomme de province se fait remarquer par son bel esprit à la cour de Louis XVI. Son but: obtenir des appuis pour assécher des marais insalubres. Savoureuse peinture d'époque qui va au fond des choses. (R.T.)	★★★★★	Général	1h42
Rançon	Thriller	Ron Howard	Mel Gibson Rene Russo	Un homme d'affaires impitoyable décide de ne pas verser la rançon exigée pour libérer son fils. Thriller classique; finale en queue de poisson. Bonne joute psychologique entre Gibson et le cerveau du rapt. (N.P.)	★★	13 ans	2h01
Secrets et mensonges	Drame psychologique	Mike Leigh	Brenda Blethyn Timothy Spall	Les retrouvailles entre une fille noire et sa mère blanche bouleversent la petite vie tranquille de cette dernière. Palme d'or à Cannes. Profondément humain, sensible et intelligent. Un beau et grand film. (N.P.)	★★★★★	Général	2h22
Tunnel de l'enfer	Thriller	Rob Cohen	Sylvester Stallone Amy Brenneman	Un spécialiste en mesures d'urgence se porte au secours d'automobilistes coincés dans un tunnel. Film-cat-astrophe qui ne laisse aucun répit. Scènes spectaculaires, souvent invraisemblables mais très efficaces. (N.P.)	★★★★	Général	1h54
Un beau jour	Comédie sentimentale	Michael Hoffman	Michelle Pfeiffer George Clooney	Une journée dans la vie mouvementée de deux professionnels new-yorkais très affairés. Comédie légère et charmante sur la course folle de notre époque. Sympathique couple Pfeiffer-Clooney. (N.P.)	★★★	Général	1h49
Y aura-t-il de la neige à Noël?	Drame social	Sandrine Veysset	D. Raymond Daniel Duval	Une courageuse ouvrière agricole tente de protéger ses sept enfants de la tyrannie de leur père. L'amour maternel élevé au rang des beaux-arts. Chronique paysanne émouvante de sobriété. (N.P.)	★★★	Général	1h30

*L'appréciation des films est réalisée par R. Tremblay (R.T.), I. Mathieu (I.M.), Mathieu Boivin (M.B.) et N. Provencher (N.P.).

Compilation: G. Croteau.

★★★★ passionnément ★★★★★ beaucoup ★★★ assez ★★ un peu ★ pas du tout ○ au secours !

SAMEDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2	(TQS)	13	L'hiver en sent. Grand journal	Tournée du Grand Duc 34374	Ciné-famille: JODY ET LE FAON 52867	Cinéma: CAP SUR LES ÉTOILES 2971664	Grand journal	Oba Oba 93 9704409								
3	(CBS)	27	15h-Patinage artistique 400138	News 751	Evening News	King Orange Jamaica 9157	Dr. Quinn 5577	Early Edition 8041	Walker Texas Ranger 8428	News 8157	Hercules 16225					
4	(TYA)	7	Fleurs-jardins Le cœur attend	Le TVA 5515	Ciné-extra: ANNIE 764799			Magie sur glace Banque Royale (médaillés d'or) 69022	Le TVA/Sports/Tirages Loto/Ciné-lune: TAP DANCE							
5	(CBC)	3	16h30-Figure Skating 66683	News	Busy Bodies	Wayne-Shuster	Hockey Night: les Maple Leafs reçoivent les Blackhawks de Chicago 151461									
5	(NBC)	16	16h-The Nike Cup 1416577	News	Nightly News	Home Improv.	Jeopardy	Movie:DENNIS THE MENACE 9750139		The Pretender 4500436	News	Saturday Night Live 7854799				
15		15	Journal suisse Pyramide	Thalassa 474190	Journal Fr 2	M. Eddy 202596	Sevan en chantant 936041	Journal belge								
11	(R.-C.)	6	Branché 28770	Téléjournal	Raison passion	Tintin	Soirée du Hockey: les Canadiens affrontent le Lightning de Tampa Bay 130799	Téléjournal/Météo/Sport/Télé-sélection: MONSIEUR DESTIN 83851157								
12	(CTV)	12	World Champ. Wrestling 3664	Pulse 3193	Leprosy...	Star Trek: Voyager 75683	Early Edition 51003	F/X: The Series 71867	Poltergeist: The Legacy 74954	CTV News	Pulse/Sports	NOWHERE TO RUN				
15	(TQC)	8	Un Noël Disney 66916	Charlie Brown	ASTÉRIX ET CLEOPÂTRE 33935	Le goût du monde 9648729	Une table chez Ciro 47549	Cinéma: ATLANTIS 7617503	National Geographic	6969190						
22	(ABC)	22	15h30-NFL Football 458041			Star Trek: Deep Space 44393	Caesar's Palace (30e anniversaire) 64157	Celebration Of America 43664	Baywatch 842119							
57	(PBS)	14	Week in Rev. Wall Street	Mark Russell	Inside Albany	The Editors	McLaughlin	Only Fools	Vicar Of Dibley	Chef!	Black Adder	Murder Most...	22h40-Barry Manilow: The Best of Me 47406461	THE THIEF WHO...		
Canal D	31	Des crimes et des hommes	Samedi de rire	Animalier												
MusiquePlus	20	16h30-Vox Pop	Cimetière CD	Fax exit 202916		Box-office	Perfecto	Concertplus: VH1 Fashion Awards 856751								
RDI	19	Aujourd'hui	Bull des jeunes	Branché		Le monde	Journal. siècle	Grands Reportages 6132751	Journal RDI	Plein les bras	Le Téléjournal/Le Point final	Griffe	Info-nuit			
RDS	25	La boxe à RDS	Revue 1996 620683			Sports 30 mag	Ligue en quest.	Patinage artistique: les légendes 3 612454								
Télécomm	9	Plaisir peindre	Du français...	Sur la place	Votre député	Cult. vivante	Accès nutrition	Noël d'antan		Vill. de Noël	Prof. entrep.	Autour de la table	Évén. spécial.	Québec monde		
Télé-Mag	24	16h30-Billard	Les quilles à Québec			Plein air	A déterminer	Micro-info	Bonnes mains	Cuisine et cult.	Vision maison	Plein sourire	A déterminer	Justice et...	Table d'hôte	

Les meilleures bulles du monde

Mis à part les bulles de savon et les bulles papales, il existe aussi et très heureusement, les bulles de champagne.

Depuis un certain temps les étagères de la SAQ ont fait la place belle aux grandes dames champenoises. Originaires de Reims comme Veuve Clicquot-Ponsardin, Mumm, Piper Heidsieck, Heidsieck Monopole, Charles Heidsieck, Louis Roederer, Pommery ou Taittinger ou d'Épernay comme Moët & Chandon, Perrier-Jouët, Pol Roger (pardon aux oubliés), elles ont toutes leur histoire particulière, leurs amoureux inconditionnels, leurs caractéristiques personnelles; cependant un dénominateur commun les rassemble, l'auréole de prestige qu'elles inspirent aux amateurs de plaisirs subtils.

Le champagne, au fil du temps, a acquis des lettres de noblesse incontestables et incontestées.

MISE AU POINT

Ne se baptise pas Champagne qui veut. Le seul vin qui ait droit à cette appellation se crée à partir de certains raisins scrupuleusement et légalement précisés et ce dans un secteur limité et bien défini de la Champagne. La région de Champagne commence à 150 km au nord-est de Paris. Elle se présente sous la forme d'une vaste plaine calcaire qui fut aussi le théâtre de terribles combats durant la guerre de 14-18.

Les vignes de champagne comptent parmi les plus anciennes d'Europe. De récentes découvertes permettent de penser que l'on fabriquait déjà du vin de champagne bien avant l'époque romaine. Celui-ci se présentait non mousseux et allait le rester longtemps. Il existe d'ailleurs encore aujourd'hui des vins de champagne non mousseux, plus connus sous l'appellation «coteaux champenois».

DISPUTE DE VOISINS

Pendant de nombreux siècles ce Champagne non mousseux allait rivaliser avec un éternel adversaire, voisin géographiquement, le vin de bour-

gogne. L'enjeu se résumait à la question: lequel de ces deux vins convient le mieux aux malades?

GOUTTE ROYALE

Louis XIV, qui souffrait de la goutte, consulta ses médecins. Ceux-ci se prononcèrent pour le bourgogne et les vins de champagne plongèrent dans l'oubli jusqu'à milieu du XVIIIe siècle.

C'est alors qu'intervient un moine génial; il va bouleverser les méthodes de vinification pratiquées jusque-là.

À l'époque certains vins étaient surnommés saute-bouchon ou vin du diable parce que leur deuxième fermentation du printemps provoquait un dégagement de gaz; ce gaz ne pouvant s'échapper faisait littéralement éclater le récipient qui les contenait.

Dom Pérignon, c'est lui, allait entrer dans l'histoire en recommandant d'utiliser des bouteilles plus solides, munies de bouchons plus épais liés à la bouteille par une ficelle. Jusque-là les bouchons se composaient de coton imbibé d'huile. (Je vous signale pour l'anecdote qu'un bouchon de champagne qui saute, sort de la bouteille à 320 km/h, attention aux yeux!)

LES PETITES FOLIES...

Aujourd'hui le visage rondouillard de ce moine gourmet et gourmand est immortalisé sur les prestigieuses bouteilles Cuvée Dom Pérignon, Brut 1990 Moët & Chandon (SAQ régulier 023 432, 750 ml, 114,75 \$). Je remarque ici qu'on a toujours trop tendance à sublimer Dom Pérignon. À ce prix-là, d'autres rivalisent plus qu'honorablement.

De la prestigieuse Grande Dame, Brut 1989 Veuve Clicquot-Ponsardin (SAQ, spécialité 432 773, 750 ml, 113,00 \$) à l'illustre Louis Roederer



Jérôme-Henri Dejardin

Collaboration spéciale

À VOTRE SANTÉ

Certaines petites folies sont abordables...

(SAQ Heidsieck, Brut, Réserve (SAQ régulier 031 286, 750 ml 39,75 \$), il ne doit rien à personne.

Pour rester dans le domaine des petites folies abordables, il y en a une si se au 2510, Chemin Ste-Foy. Là sous la houlette de Gérard Delavaud et Jean-Yves Normand, on cuisine et on boit bien, en comité restreint, car le nombre de tables se limite à 10. Tout se passe en souriant, même à l'addition (table d'hôtes du midi à partir de 6,95 \$). De plus, ils connaissent à merveille le vin et nous eûmes le plaisir de découvrir ensemble une bouteille de Mumm Cordon Rouge, brut (SAQ régulier 308 056 750 ml, 41,25 \$), véritable répétition du plus chaleureux des réveillons (La Petite Folie 650-4422).

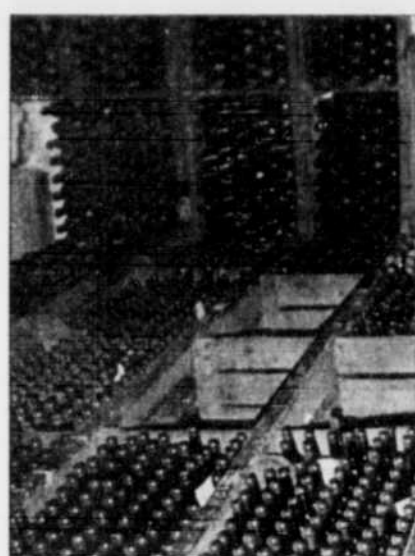
À TABLE

Bien souvent on associe, à tort,

Cristal, brut 1993 (SAQ régulier 268 755, 750 ml, 135,50 \$), sans oublier le Krug Grande Cuvée Brut (SAQ spécialité 727 453, 750 ml, 119,95 \$) ou la Grand Siècle 1988 de Laurent Perrier (SAQ spécialité 969 113, 750 ml, 115,50 \$), ils sont un certain nombre à soutenir brillamment la comparaison avec le Moine.

ABORDABLES

Mais rassurez-vous, tous les champagnes n'atteignent pas ces sommets de prix. Pour ne citer que les maisons précédemment nommées, Roederer propose son Brut Premier (SAQ régulier 268 771, 750 ml, 45,75 \$) et Veuve - Clicquot sa Carte d'Or (SAQ régulier 025 452, 750 ml, 46,75 \$). Quant à Laurent Perrier il me surprend agréablement à chaque fois avec son Brut (SAQ régulier 340 679, 750ml, 42,75 \$). Je ne vous laisserai pas quitter les lieux sans vous signaler, toujours dans le domaine du bon goût à prix raisonnable Le



Une cave remplie de trésors.

champagne et foie gras. Préférez toujours un liquoreux, Sauternes, Riesling vendanges tardives pour ce type d'accompagnement.

Par contre, quelques belles crevettes, du homard, un carpaccio, du saumon, et au dessert quelques fraises fraîches ou sorbets très légers, harmoniseront parfaitement le tout. Ceci encore une fois n'est que l'expression d'un goût, souvent partagé, mais libre à tous de ne pas le suivre.

OSER OU PAS LE ROSÉ

La méthode de fabrication la plus courante du champagne rosé consiste

à laisser cuver les raisins rouges et leurs peaux et ce durant le temps nécessaire à la coloration souhaitée.

Parfois, plus rarement on ajoute du rouge au blanc, ce qui est considéré comme peu orthodoxe par les puristes. Personnellement le seul véritable attrait que je reconnaisse au Champagne rosé réside dans les reflets chatoyants qu'il allume dans mon verre.

SILLERY... À L'ORIGINE DU MEILLEUR CHAMPAGNE

Sachez encore que la région de Reims se targue fièrement de posséder six grands crus, de qualité de raisins nécessaires à l'élaboration du champagne (cépage essentiellement Chardonnay). L'un d'entre eux se nomme Sillery (qui à une époque désignait le vin français le plus renommé en Angleterre).

Et enfin un petit rappel pour les Fêtes. Évitez de le servir en coupe, il perd ses bulles et tiédit à toute allure. Optez pour la flûte ou le verre en forme de tulipes; servez-le frais et jamais glacé.

C'EST BON QUAND CELA CHATOUILLE

Quant à sa plus belle description, on la doit à un chroniqueur du début du siècle. Il écrivait: «J'aime le champagne parce que son goût me donne l'impression d'avoir le pied endormi...», tout un programme! Bonne année.

bonne chère

NOS ANNONCEURS... VOS RESTAURANTS

Voici la liste des annonceurs de ce cahier:

- | | | |
|---|--|---|
| • AUBERGE DU TRÉSOR
694-1876 | • LAPIN SAUTÉ
Petit Champlain:
692-5325
René-Lévesque O.:
523-8777 | • LE VENDÔME
692-0557 |
| • CAFÉ DE LA PAIX
692-1430 | • LA PLAYA
522-3989 | • MANOIR DU SPAGHETTI
Charlesbourg:
627-0161
Ste-Foy: 659-5628 |
| • COCHON D'INGUE
boul. Champlain:
692-2013
boul. René-Lévesque O.:
523-2013
av. Maguire:
684-2013 | • LA RIPAILLE
692-2450 | • MANOIR MONTMORENCY
663-3330 |
| • L'AMARELLE
627-5526 | • LE BOUVIER
628-9715 | • MOSS
692-0233 |
| • L'ANCÊTRE
624-4848 | • LE CAVOUR
694-0417 | • PRIMAVERA
694-0030 |
| • LA BELLE MER
523-2929 | • LE FIGARO
524-5303 | • TABLE DU ROI
651-9222 |
| • LA CARAVELLE
694-9022 | • LE GRAFFITI
529-4949 | • ST-GERMAIN
Sillery: 681-6035
Ste-Foy: 658-6067 |
| • LA GABELLE
659-1336 | • LE GWALARN
653-4029 | • VILLAGE
DES SPORTS
844-2200 |
| | • LE MELROSE
681-7752 | |
| | • LE MONTÉGO
688-7991 | |

BON APPÉTIT!

18 ans et



«Donnez du sang.»

Info-Collecte

(418) 650-7230 1 800 761-6610

La Ripaille

JOUVEUSES FÊTES À TOUS!

MENU SAINT-SYLVESTRE

Feuilleté de Saint-Jacques et moules au parfum de vanille
Mousse de foie fumé à l'aneth
Terrine de gibier et ses confitures
Soupe ou consommé de boeuf
Médallions de veau ripaille 25,95\$
Ris de veau jardinière 26,95\$
Saumon frais à la Dieppoise 28,95\$
Entrecôte aux trois poivres 28,95\$
Filet mignon à l'émincé de morille 28,95\$
Magret de canard aux pêches 28,95\$
Carré d'agneau dijonnaise et fines herbes 28,95\$
Suprême de faisan au vinaigre de framboise 28,95\$
Cassolette pétoncles-crevettes au miel et gingembre 28,95\$
Médaille de caribou Grand Veneur 29,95\$
Desserts au choix, café ou thé

Pour tous les autres jours notre
SPÉCIAL À 44,95\$ pour 2

Sur présentation de cette annonce avant le repas.

Valable tous les jours jusqu'au 10 janvier 1997.

VALET DE STATIONNEMENT dès 18h

9, rue Buade, Québec
(à deux pas du Château Frontenac)
Réservations: 692-2450

OUVERT DIMANCHE 29 DÉCEMBRE



MENU GASTRONOMIQUE
ST-SYLVESTRE

(7 services)

Champignons farcis aux escargots
sauce à l'estragon
Prosciutto melon et saumon fumé
trou normand
Suprême de canard aux cerises
Pavé de saumon bonne femme
Filet de boeuf Wellington
Cassata sicilienne
Café ou thé
Petite garniture surprise à la fin du repas

39,95\$

Aussi: table d'hôte à partir de 19,95\$

Musiciens et chansonniers

Vallet midi et soir

44, rue Saint-Louis

(418) 694-0417

LE MELROSE

...vous invite à commencer l'année de façon gourmande et vous donne une chance de participer au tirage d'un VOYAGE EN FRANCE!

Les 31 décembre et 1er janvier
TABLE D'HÔTE
5 services
à partir de **24,95\$**
Ambiance de fête et cotillons

BRUNCH et DÉJEUNER
du NOUVEL AN
Dès 9h30
16,95\$

*règlements et détails du concours disponibles au restaurant



Réservation: **681-7752**
1648, chemin Saint-Louis, Sillery

Rien de moins que la
«Table du Roi»
pour couronner
1997!

TABLE D'HÔTE de la SAINT-SYLVESTRE

Salade César

Fondue Parmesan

Coeurs d'artichauts

Champignons à l'ail

Soupe de la Table

Filet mignon sauce au poivre

Brochette de poulet

Crevettes à la provençale

Poulet à la Teriyaki

Brochette de filet mignon

Tournedos et crevettes (4)

Escalope de poulet et crevettes (4)

Gâteau Opéra, Truffe ou Fromage

Thé ou café

1 verre de vin mousseux

30\$

taxes et services inclus



2360, chemin Sainte-Foy Centre Innovation 651-9222

«LA ST-SYLVESTRE»

FESTIVITÉS DU 31 DÉCEMBRE 1996

Notre chef, Marie-Chantal Lepage, vous propose

Prélude à la fête

Kir et canapés

dès 18h

Les agapes de Saint-Sylvestre

servis à partir de 19h

Parfait de foie de canard et

sa fondue d'oignons au miel

Sonoma County Chardonnay Californie

Ravioli de langoustines au velouté de truffes

Château Rougetaillade La Grange Graves

Essence de gibier

et sa garniture fumée à l'érable

Granité à la poire caramélisée

Carré de caribou au pain d'épices et

braisé de poireaux

Chevalier d'Antras Madrian sud-ouest France

Trilogie de fromages fins

Porto Taylor Fladgate 1990

Panaché de gourmandises

Café, thé ou infusion

Animation dans la salle de bal

avec l'orchestre Mélodie

À partir de 22h

100\$/pers.

Taxes et service inclus

Manoir Montmorency

STATIONNEMENT GRATUIT

2490, avenue Royale, Beauport

Télécopieur: 663-1214 Réservations: 663-3330

Séxy



L'AMUSE-GUEULE



LE PLUS GROS «PARTY» DE LA SAINT-SYLVESTRE AU MONT-TOURBILLON

Le plus gros « party » de la Saint-Sylvestre a lieu encore cette année au MONT-TOURBILLON, 55, Montée du Golf, à Lac-Beauport. Le tout débute à 18 h avec vin mousseux, ballons, flûtes et serpentins. Un repas 6 services, incluant vin blanc et rouge, est servi, tandis que le groupe rétro québécois « Les Studebakers » et une disco mobile se chargent de l'animation. On dit d'ailleurs des quatre musiciens membres du groupe Studebakers qu'ils sont tous « aussi farfelus les uns que les autres ». Originaires de Québec, Christian Turgeon, Jacques Paré, Steve Diné et Jacques Rousseau assurent une soirée musicale du tonnerre avec un programme qui promet de défouler l'année avec force et amusement, dans un « tourbillon » de musique et d'humour.

AU MELROSE, TOUS LES CHEMINS «MÈNENT AU RHUM»

Il y a sur le comptoir du restaurant LE MELROSE, du 1648, chemin Saint-Louis, à Sillery, un coffret magique... Dans ce coffret dorment, paraît-il depuis longtemps, les six rhum les plus envoûtants du monde. S'il faut en croire Luc Robitaille, l'énigmatique barman du Mel's, les recettes de ces six rhum furent élaborées par nul autre que Rackham le Rouge en personne... Récemment, au petit déjeuner et par un froid de canard dont nos lecteurs ont le secret, un client de passage exigea de consulter ledit coffret. Résultat: notre ténébreux touriste se retrouva métamorphosé en Bob Marley, un jour de concert, et quitta le Mel's en pous-

sant des petits cris plutôt « punchés ». Et s'il est vrai que tous les chemins mènent à Rome, ou au rhum, ils peuvent aussi vous conduire en France si vous participez au tirage d'un voyage dans la région des Corbières attribué le 13 février par LE MELROSE. Pour gagner, il suffit de commander une table d'hôte, ce qui vous rend automatiquement admissible au tirage de ce voyage de rêve. Rappelons que pour le 31 décembre et le 1er janvier, LE MELROSE propose une table d'hôte 5 services à prix très intéressant, avec ambiance de fête et cotillons. Également, pour le 1er janvier, LE MELROSE a concocté un brunch et un déjeuner du Nouvel An qui vous feront entamer l'année du bon pied, « un pied marin », ajouterait Rackham le Rouge.

LE NOUVEL AN AU LOUIS HÉBERT: UNE BONNE RÉOLUTION

Si vous cherchez une façon originale de célébrer l'arrivée du Nouvel An, rendez-vous donc au restaurant LOUIS HÉBERT, du 666, Grande Allée, où vous attendent, pour la Saint-Sylvestre, un menu gastronomique exquis et de la danse, le tout proposé à prix franchement intéressant. Et puis, après le succès remporté à Noël avec sa formule de souper, le LOUIS HÉBERT récidive avec son souper du Nouvel An, toujours offert dans la même tradition d'excellence gastronomique de l'établissement.

UN TEMPS DES FÊTES JOYEUSEMENT ANIMÉ AU PRÉBEN

Spécialiste du steak et des fruits de mer, le restaurant LE PRÉBEN, du 670, rue Bouvier, à Québec, qui a

connu un vif succès à Noël avec sa formule tables d'hôte (6 choix), répète l'expérience le 31 décembre, en soirée, avec musiciens et ambiance assurée, et le 1er janvier, le midi et en soirée. Depuis son ouverture, LE PRÉBEN continue de s'attirer la faveur populaire par la qualité de son service et l'excellence de sa table.

UNE SAINT-SYLVESTRE ÉCLATANTE À LA TABLE DU ROI

Pour enterrer 1996 et couronner 1997, le restaurant-brasserie LA TABLE DU ROI, du 2360, chemin Sainte-Foy (Centre Innovation) propose une table d'hôte de la Saint-Sylvestre tout à fait éclatante. À un prix plus qu'avantageux, incluant taxes et services, vous avez droit à un choix de quatre savoureuses entrées, au potage et à une sélection parmi les mets suivants offerts en table d'hôte: filet mignon sauce au poivre, poulet à la teriyaki, brochette de poulet ou de filet mignon, crevettes à la provençale, tournedos et crevettes, escalope de poulet et crevettes, le tout suivi de gâteau Opéra, truffe ou fromage, avec thé ou café. En prime, on obtient aussi un verre de vin mousseux. Et comme à chaque année, les centaines de personnes qui choisiront de célébrer la nouvelle année à LA TABLE DU ROI en auront plein la vue et la panse...

UN MENU DU JOUR DE L'AN INVITANT AU PRIMAVERA

Le restaurant PRIMAVERA, du 73, rue Saint-Louis, affiche complet pour la Saint-Sylvestre. Par contre, on prend encore les réservations pour la réputée table d'hôte du Jour de l'An. Les

copropriétaires Jean Abraham et Rino Dassié rappellent par ailleurs que du 5 au 26 janvier inclusivement, le restaurant sera fermé afin de permettre de réaliser de menus travaux de rénovation.

LA CARRIOLE GOURMANDE DU CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE

En plus du buffet de la Saint-Sylvestre et du traditionnel « party » de fin d'année et du copieux brunch du Jour de l'An, LE CHÂTEAU MONT SAINTE-ANNE propose un forfait tout à fait original pour le temps des Fêtes: la Carriole gourmande. Ce forfait unique en son genre, qui se poursuit même jusqu'à la fin mars, consiste en une pittoresque promenade en carriole d'une durée d'environ 40 minutes, le tout agrémenté d'un souper gastronomique romantique aux saveurs de fête, avec apéro gratuit servi autour du foyer. Rappelons par ailleurs que la populaire table d'hôte du temps des Fêtes se poursuit, de 17h30 à 22 h, avec un menu excitant comprenant notamment le magret de canard aux baies du Lac-Saint-Jean, le tournedos de cerf et sa poire au vin rouge et la terrine de chevreuil aux cépes et ses deux confits.

LA FÊTE DU TET AU JARDIN DU VIETNAM

Depuis déjà 4 ans, le restaurant JARDIN DU VIETNAM, du 260, Saint-Vallier Ouest, à Québec, célèbre la fête vietnamienne du TET. Ainsi donc, pour prolonger encore un peu le temps des festivités entourant Noël et le Jour de l'An, la direction de

cet établissement convie les gens de Québec et des environs à célébrer la fête du TET, le samedi 1er février, dès 18 h, dans la plus pure tradition vietnamienne. Le restaurant JARDIN DU VIETNAM propose pour cette occasion un menu gastronomique de 7 services, à prix très économique. Plusieurs prix de présence seront aussi attribués lors de cette soirée mémorable. Comme le nombre de places est limité, il est recommandé de réserver.

LE CAPITOLE A LA PUCE À L'OREILLE

Récemment, les médias nous informaient qu'une chaîne de restaurants bien connue de la région de Québec se targuait d'être la première à offrir à sa clientèle la « carte à puce ». Il n'en fallait pas plus pour mettre « la puce à l'oreille » de la directrice de la restauration du CAPITOLE DE QUÉBEC, France Taschereau qui, sur la foi d'un communiqué datant du 30 novembre 1995, remettait finalement les pendules à l'heure. Ainsi donc, LE CAPITOLE DE QUÉBEC devenait ce jour-là le premier théâtre au monde à offrir son « porte-monnaie électronique », aussi appelé carte à puce, permettant de payer ses billets de spectacles, son séjour à l'hôtel du CAPITOLE ou ses repas au Ristorante IL TEATRO au moyen de ce mode de paiement électronique. On estime d'ailleurs que d'ici l'an 2000, plus de 2 milliards de ce type de cartes seront utilisées un peu partout dans le monde. Voilà ce qui s'appelle une précision capitale, pour ne pas dire Capitale...

RESTAURANT

LE FIGARO

Édition spéciale de la
Saint-Sylvestre

Le 31 décembre, à compter de 20 h...

Souper gastronomique 7 services

Prix de présence **49⁹⁵\$** Soirée avec animation

Musique d'actualité

Canapés à la page

Ambiance à la une

Valet parking gratuit

On réserve une place à la une au plus tôt!

1019, avenue Cartier, 524-5303

Merci pour votre encouragement tout au cours de 1996 et nos

MEILLEURS VOEUX POUR 1997

ST-SYLVESTRE
31 décembre
JOUR DE L'AN

Table d'hôte

Rillettes de saumon aux câpres
Feuilleté de fruits de mer Normande
Salade panachée aux agrumes

Soupe du jour ou consommé

Cannelloni au gratin
Filet de dinde forestière
Saumon à l'orange poivré
Duo de veau florentine et pizzaiola
Mignon de bœuf périgourdine

Dessert - thé, café

Primavera

CUISINE ITALIENNE
vos hôtes Jean et Rino
valet de stationnement
73, St-Louis, Vieux-Québec
694-0030

NOUS FAISONS PEAU NEUVE!
Du 5 au 26 janvier 1997 (inclusivement)
nous serons fermés pour rénovations.

L'AMARELLE
RESTAURANT

ça vaut le détour!

TABLE D'HÔTE
du 28 décembre au 5 janvier

Feuilleté de ris de veau au caramel d'épices (suppl. 3,95\$) ou
Parfait de foie de pintade aux raisins de Corinthe ou
Soupe de moules aux légumes sautés ou
Salade de crevettes et pamplemousse à la façon de Serge Brugère

Granité de champagne et cerise amarelle

Blanc de volaille à la façon estivale 20,95\$
Caille rôtie aux gousses d'ail 20,95\$
Mignon de porc à la graine de moutarde et ciboulette 24,95\$
Filet de sole farci à la mousse de pétoncle 24,95\$
Pavé de saumon et son beurre de basilic 30,95\$
Pavé de filet de bœuf et sa garniture forestière 30,95\$
Assiette de fruits de la mer - spécial temps des fêtes 32,95\$

Assiette de fromages (suppl. 8,95\$)
Délices du pâtisseries - thé, café ou infusion

8000, Henri-Bourassa, Charlesbourg
Vaste stationnement extérieur
(ou intérieur soirs et fins de semaine)
Réservations: 627-5526

La simplicité: un signe de perfection

La Caravelle

MENU GASTRONOMIQUE SAINT-SYLVESTRE

31 décembre 1996

Tartare de pétoncles en robe de saumon
Escargots à l'estragon

Consommé de bœuf au gingembre et brunoise de légumes

Sorbet au calvados

Suprême de faisans aux pleurotes
Millefeuille de filets de saumon au coulis de poivrons
Médallion de chevreau au porto et au romarin
ou
Tournedos de cerf périgourdine

Salade d'endives et courgettes à l'orange

Délasse de trois chocolats au parfum de menthe

Café, thé, infusion **37,95\$**

BRUNCH JOUR DE L'AN
dès 10h

16⁹⁵\$ adulte 8⁹⁵\$ enfants (6 à 12 ans)
Gratuit enfants (5 ans et moins)

• Salons privés avec foyer
• Chansonnerie tous les soirs
• Valet de stationnement gratuit
68 1/2, rue Saint-Louis, Vieux-Québec
694-9022

Le samedi 28 décembre, prenez congé de la cuisine...

Jus au choix à déguster en famille ou entre amis! (servi de 11 à 21 heures)

Soupe minestrone au poulet
Crème de champignons

Escalope de poulet au miel 8⁹⁵\$
Pâté à la viande 9⁹⁵\$
Salade de fruits frais 10⁹⁵\$
Pizza au saumon fumé à l'européenne 11⁹⁵\$

Assiette du temps des fêtes: cipaille, tourtière et ragoût de boulettes 11⁹⁵\$
Filet de truite fraîche aux petits légumes 12⁹⁵\$
Roshif au jus 12⁹⁵\$

Duo: cannelloni aux épinards 12⁹⁵\$
Fettuccine carbonara 13⁹⁵\$
Brochette de filet mignon, sauce au poivre 13⁹⁵\$
Ris de veau, sauce homardière 13⁹⁵\$
Bifteck de côte A1 (398 g - 14 oz), sauce béarnaise 17⁹⁵\$

Croûte de légumes ou Salade de fruits
Thé, café ou tisane

...et si vous préférez d'autres plats:

Petit-déjeuner
Grillades
Poissons et fruits de mer
Mets italiens
Fondue chinoise
Salades
Poulet
Sandwiches

LIVRAISON-TRAITEUR

saint-germain
RESTAURANTS

PLAZA LAVAL
2750, chemin Sainte-Foy
658-6067

Pour réservations de groupe:

SILLERY
1525, Sheppard
681-6035

RESTAURANT Le Vendôme

SPÉCIAL du NOUVEL AN

Crêpe argenteuil dans son coulis provençal ou
Mousseline de fruits de mer avec sauce rose

Potage parisien, bisque de homard ou Consommé de bœuf au porto

Poitrine de poulet de grain sauce au miel 17⁹⁵\$

Escalope de veau à la crème 18⁹⁵\$

Saumon au court-bouillon sauce hollandaise 19⁹⁵\$

Tournedos de filet mignon périgourdine 22⁹⁵\$

Table à dessert, café, thé ou tisane

SAINT-SYLVESTRE

Souper animé par une
SUPER DISCO RÉTRO
Menu

Terrine de perdrix aux noix de Grenoble ou
Mesdemoiselles de Matane ou
Saumon fumé aux boutons de Capucin

Bisque de fruits de mer au pernod ou
Consommé aux profiteroles

Mignonnette de veau aux chanterelles 28\$
Perdrix à la vigneronne 32\$
Coeur de filet mignon au poivre vert 33\$
Assiette de fruits de mer à la provençale 36\$

Dessert - thé, café

JOYEUSES FÊTES À TOUS!

Pour tous les autres jours **SPÉCIAL 44\$** pour 2 pers.
avec 1/2 bouteille de blanc ou rouge

VALET DE STATIONNEMENT
692-0557
36, côte de la Montagne, Québec

CERTIFICAT-CADEAU DISPONIBLE

BRUNCH AVEC APRÈS-BRUNCH

Village des Sports
Le village-vacances de Valcartier

Réservez tôt à 844-2200

FORFAIT SAINT-SYLVESTRE ET BRUNCH DU JOUR DE L'AN

LA RECETTE

Terrine de brochet aux ris de veau

Ingrédients :

- 500 g suprême de poulet
- 1 litre crème 35 %
- sel et poivre
- 5 onces de pastis
- 500 g ris de veau
- 100 g beurre
- 1 kg 500 filet de brochet
- 150 g fines herbes hachées (persil, cerfeuil, ciboulette)

Pour la garniture :

- 350 g gélatine
- 1 décilitre d'eau

□ Réduire le suprême de poulet en purée au robot. Y ajouter 1/2 litre de crème 35 % petit à petit, saler et poivrer. Mettre la farce au réfrigérateur.

□ Réduire les filets de brochet en purée, incorporer l'autre 1/2 litre de crème 35 %, petit à petit, saler et poivrer.

□ Faire blanchir les ris de veau dans un court-bouillon (carotte, céleri, laurier, queue de persil, clou de girofle) salé pendant 8 minutes. Retirer de l'eau, refroidir, puis parer et morceler les ris de veau.

□ Mélanger la purée de suprême de poulet, la purée de brochet et les fines herbes, ajouter le pastis, les ris de veau, mélanger le tout comme il faut.

□ Couper les carottes en long en fines lamelles, les faire blanchir dans un grand volume d'eau salée et bouillante pendant 2 minutes, puis les rafraîchir. Poser les lamelles de carottes sur un linge et bien les sécher.

□ Prendre un moule qui va au four, le beurrer, le garnir avec les lamelles de carottes de sorte qu'elles débordent légèrement les bords du moule.

□ Remplir le moule des deux farces mélangées (poulet et brochet) et rabattre les bords de carottes par dessus.

□ Couvrir le moule de papier sulfurisé.

□ Prendre un plat (bain-marie), mettre de l'eau. Déposer le moule (terraine) et faire cuire au four à 100 degrés pendant 45 minutes environ.

□ Une fois la terrine cuite, laisser refroidir et la mettre au réfrigérateur pendant trois heures.

□ Juste avant de servir, enlever le papier sulfurisé, démouler la terrine et la couper en tranches.

□ En garniture, servir des dés de gelée.

Restaurant Chez Albert
1805, boul. Les Neiges, St-Ferréol-les-Neiges



Le chef Jamal Ben-Massaoud

La moutarde monte au nez des Dijonnais...

DIJON (AP) — La moutarde de Dijon n'a souvent de bourguignon que le nom. Avec l'appui du ministère français de l'Agriculture, les trois principaux producteurs du fameux condiment tentent d'ériger un dernier rempart pour protéger cet élément du patrimoine culinaire français en réclamant l'appellation d'origine contrôlée. Mais il faudrait pour cela réintroduire la culture des crucifères en Bourgogne d'où elle a pratiquement disparu.

La moutarde de Dijon est apparue vers 1630 pour agrémenter les mets servis aux ducs de Bourgogne. Mais, depuis, l'appellation ne désigne que la recette à base de vin blanc et non son origine géographique: quels que soient l'origine de ses ingrédients et son lieu de fabrication, une moutarde peut se prétendre dijonnaise.

Face à la concurrence internationale, le salut viendrait de l'appellation d'origine contrôlée. Comme l'explique Alain Berger, directeur de l'Institut national des appellations d'origine, ce label assure aux produits régionaux une chance de survie dans un marché qui privilégie le prix sur la saveur.

« En rehaussant la valeur d'un produit régional, trop souvent sacrifié à une logique de concurrence au détriment de leur potentiel unique, l'appellation d'origine contrôlée constitue un outil de développement régional. »

Le principal obstacle est d'ordre financier, car la culture de la moutarde, moins rentable, a pratiquement disparu de la Bourgogne. Même la moutarde française doit faire appel à l'étranger: près de 95 % des 25 000 tonnes de graines de crucifères utilisées chaque année en France pour produire le fameux condiment sont importées du Canada.

Les agriculteurs bourguignons préfèrent en effet cultiver le colza, dont la culture, favorisée par les subventions françaises et européennes, a supplanté au cours des 20 dernières années celle de la moutarde.

Depuis 1991, les grands producteurs, le gouvernement et les collectivités régionales ont investi plus de neuf millions de francs dans la recherche pour obtenir des moutardes à fort rendement.

Amora, Maille et European, les trois mousquetaires des condiments, financent isolément des projets tests avec des agriculteurs de la région. Pour le moment, seuls 35 fermiers exploitent des plantations expérimentales sur 240 hectares.

Le consortium des condiments et le ministère se sont fixé pour objectif d'atteindre les 5000 hectares avant l'an 2000, une surface qui ne permettrait de répondre qu'à un tiers de la demande française.

La guerre des bulles

BARCELONE (AFP) — Les Espagnols arroseront la fin de l'année avec du cava à l'arrière-goût acide en raison de la guerre sans merci qui oppose les deux principaux producteurs de ce vin se voulant l'équivalent ibérique du champagne, deux familles catalanes qui continuent de dominer le marché malgré leurs incessants duels judiciaires.

Le petit village de Sant Sadurni d'Anoia, capitale du cava à 35 km au sud de Barcelone, est d'ailleurs depuis un an le cadre d'une série télévisée appelée « Saga de pouvoir », massivement suivie par le public, dans laquelle intrigues amoureuses succèdent aux luttes de clans, le tout sur fond de boisson pétillante.

ESCALADE JURIDIQUE

En dehors de la fiction, la famille Raventos, propriétaire de la marque Codorniu, et la famille Ferrer, propriétaire de Freixenet, se livrent depuis des mois à une escalade d'accusations devant les tribunaux au sujet d'irrégularités supposées dans la façon de produire leurs prestigieuses boissons.

Représentant 70 % des 83 millions de bouteilles débouchées chaque année en Espagne, les deux grands producteurs s'accusent mutuellement de plagiat, d'excès de production et de concurrence déloyale, au grand dam des petits producteurs qui estiment que ce conflit nuit à l'image du cava.

Codorniu contrôle 36,8 % du marché espagnol, tandis que Freixenet

se contente de 32,6 %, mais se rattrape avec 70 % des exportations.

Alimentée par une vieille querelle entre les familles Raventos et Ferrer, la traditionnelle rivalité entre les deux firmes a dégénéré en guerre totale en février, lorsque Codorniu a accusé Freixenet de ne pas respecter

les normes de vieillissement du vin (neuf mois).

Les Ferrer ont riposté en accusant les Raventos d'arroser leurs vignes

bles pour gonfler la production et d'utiliser des cépages interdits comme le pinot noir, non originaire du Penedès, zone de production soudainement transformée en champ de bataille.

Selon la réglementation en vigueur, la production ne doit pas dépasser 12 tonnes à l'hectare et Freixenet soutenait que Codorniu produisait allègrement jusqu'à 30 tonnes.

Simultanément, l'administration avait engagé des procédures contre Freixenet pour avoir commercialisé 21 millions de bouteilles non vieillies et contre Codorniu pour l'utilisation de raisins prohibés (mais toutefois pas pour l'arrosage des vignobles).

Malgré les efforts des autorités nationales et régionales pour forcer une trêve, la situation s'est encore assombrie lorsque Freixenet a engagé des poursuites judiciaires pour plagiat contre Codorniu, accusant son concurrent de s'être largement inspiré de sa bouteille Carta Nevada pour produire sa Rondel Oro.

L'affaire est actuellement examinée par le tribunal de première instance de Vilafranca del Penedès.

Merci!

Merci de venir défoncez l'année avec nous...

Merci de venir vous régaler de notre excellente table d'hôte du Jour de l'An

Merci de votre encouragement et de votre fidélité

Merci tout spécial de l'équipe du Graffiti et du Montego et...

Bonne et heureuse année à tous!



1191, av. Cartier Québec
RÉSERVATIONS: 529-4949



1460, av. Maguire Sillery
RÉSERVATIONS: 688-7991

Restaurant-Café
La Gamelle
1109, route de l'Église, Ste-Foy 659-1336
Comme à chaque année...
la Saint-Sylvestre "originale"
Spectacles baladi-mezzé
Réservez maintenant

La Playa
Pâtes et Cuisine
W.E.S.T.-C.O.A.S.T.
Bien commencer l'année 97...
Au menu, le 31 décembre (Saint-Sylvestre)
Duo de tomates fumées et croûtes au romarin
Coleslaw: farce d'une morose d'ignards au parmesan et arrosé d'un coquelicot aux piments rouges épicés
Pâtis aux champignons sauvages, accompagné de croûtes de saumon et d'une sauce aux légumes
Fondue au fromage havarti servie sur une sauce aux légumes et croûtes
Coleslaw de carottes, d'œufs, de tomates et de vinaigrette citronnée
Duo Normand - Saumon de blanc et de Dubonnet
Saumon Wallington farci de petites crevettes et d'une sauce arrosée d'un bon vin blanc, au gingembre et miel
Cakes de bœuf rôtis au jus, accompagnés d'un pudding Yorkshire et de pommes de terre mousselines
Crispe farcie au poulet, cresson fumé et estragon, saupoudrée d'une sauce crémeuse à la bière et au cheddar fort
Dessert à la Châli Nicolas
Café, Thé, Allongé, Espresso
Côté : 28,95 \$
Chaleur, Couleur et Saveur
780, rue St-Jean, Québec (Québec) G1R 1P9 (418) 522-3989

1997
...un bon millésime!

Lorsque vous entrez au Café de la Paix, toute l'équipe se mobilise pour faire de votre repas un moment privilégié. Service attentionné, décor de bon goût, ambiance discrète, menu plus que raffiné, bref, tout ce que vous attendez d'un établissement haut de gamme.
À toute notre clientèle gourmande...
Joyeux Festins L'année durant!
Café de la Paix
CUISINE FRANÇAISE - FRUITS DE MER
44, rue Des Jardins, Vieux-Québec à deux pas du Château Frontenac
RÉSERVATIONS: (418) 692-1430 TÉLÉCOPIEUR: (418) 692-3949
Valet de stationnement midi et soir

18 ans et +
+
«Cet hiver on donne du sang.»
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Table d'hôte romantique de la Saint-Sylvestre et du Nouvel An
Consommé de gibiers au vieux-porto et
Terrine de canard aux pistaches et son confit et
Blanquettes de Ris de veau aux pleurotes ou
Ragoût de pétoncles à l'ail, tomates et romarin
Le granité de champagne à l'orange
Symphonie de mer, sauce citronnée et estragon
Médallions de veau au miel de thym et gingembre
Noisettes de sanglier, sauce poivrée et poire épicée
Salade panachée à l'huile de noisette
Le délice du maître pâtissier
Café, thé, infusion
37,50\$
Certificats-cadeaux et forfaits disponibles
Service de valet

AUBERGE DU TRÉSOR
20, rue Sainte-Anne, Vieux-Québec
RÉSERVATION
694 1876 ou 1-800-566-1876

Al «bas» 1996!

Menu Lapin de la Saint-Sylvestre et du Jour de l'An

FEUILLETÉ D'ESCARGOTS au thym frais ou
TULIPE DE ST-JACQUES au poivre rose ou
SAUTÉ DE RIS DE VEAU aux pleurotes
VELOUTÉ D'ASPERGES
MÉDAILLONS DE BŒUF au roquefort et noisettes
FRICASSÉ DE LAPERAU au porto et raisins
FILET DE SAUMON au fondant d'épinards et poireaux
MERINGUE DES ANGES aux deux coulis
THÉ, CAFÉ ou INFUSION
27,95\$

Et nos fameux DÉJEUNERS-BRUNCH vous sont offerts jusqu'à 14h, à tous les jours, au cours de la période des fêtes.

LA LAPIN SAUTE

52, Petit Champlain Québec 692-5325 120, boulevard René-Lévesque O. (coin Cartier) Québec 523-8777

Menu Belle Mer de la Saint-Sylvestre et du Jour de l'An

ASSIETTE DE TAPAS (brochette de crevettes et bacon, pissaladière, bruschetta, prosciutto et melon)
QUEUE DE HOMARD au parfum de cannelle
GRANITÉ DES ÎLES et surprise d'outremer
MÉROU RÔTI au chutney à la mangue
CÔTE DE VEAU GRILLÉE aux herbes et purée d'ail
Petite intrigue africaine
LA GRANDE FINALE 96 (mini crème brûlée au poivre, tiramisu et churros au chocolat)
CAFETIÈRE BODUM ou THÉ À LA MENTHE
34,95\$

DÉJEUNERS-BRUNCH servis le jour de l'An, le jeudi 2 janvier et tous les dimanches

La belle mer

120, boul. René-Lévesque O. (coin Cartier) Québec 523-2929

Brunchs Cochons durant les Fêtes

Déjeuners-Brunch
servis jusqu'à 14h à tous les jours, du 21 décembre au 5 janvier
Bonne Année 1997!

Cochon Dinatoire

46, boul. Champlain Québec 692-2013 46, boulevard René-Lévesque O. (coin Cartier) Québec 523-2013 1326, av. Maguire Sillery 684-2013

LA BONNE TABLE

Chez Albert

Un établissement qui, à deux pas du Mont Saint-Anne, maintient sa renommée depuis 18 ans

RICHARD CÔTÉ
Le Soleil

Il y a 18 ans, lors de son ouverture on avait prédit à son premier propriétaire que le restaurant Chez Albert ne ferait pas long feu. Il y a dix ans, quand Jamal Ben Messaoud, Kader Belhadi et Mohamed El Mhayef l'ont acheté à leur tour, les mêmes oiseaux de malheur ont jeté le même pronostic.

Mais voilà, le restaurant Chez Albert fête ses 18 ans cette année et se porte très bien. Le décor est de plus en plus chaleureux en vieillissant, les patrons sont sympathiques, les prix sont corrects et le menu vaut celui de plusieurs restaurants plus chers situés en plein Québec.

Il faut dire que ce n'est pas évident que de se lancer dans une telle aventure à Saint-Férréol-les-Neiges, à deux pas du centre de ski Mont-Sainte-Anne, c'est-à-dire dans un secteur où l'achalandage est pour le moins saisonnier.

Partis du Méchoui qu'ils exploitaient jusqu'alors sur la Grande Allée, les trois Marocains d'origine prenaient en main en 1986 un établissement qui s'était déjà taillé une excellente réputation auprès des gens d'ici mais aussi des touristes de toutes provenances.

C'est un endroit où l'on a toujours inventé des choses : premier four à bois dans un restaurant de la région, première pizza européenne dans tout l'Est du Québec, sans oublier tous les bons petits plats originaux qu'on y concoctait depuis huit ans.

Dans ce restaurant de 150 places auquel les murs de bois et les poutres du plafond donnent un lointain petit air de chalet autrichien, les trois compères ont choisi de préserver la tradition de qualité tout en ajoutant leur petite touche personnelle notamment en parsemant le décor de grandes assiettes de cuivre ciselé comme on en voit au Maroc.

Le four à bois, toujours en fonction, continue de servir à la cuisson des pizzas mais aussi de toutes les brochettes et grillades qu'il imprègne du délicat parfum de l'érable ou du merisier.

SPORTIFS

Qui dit Mont-Sainte-Anne, dit sportifs et qu'y a-t-il de meilleur comme aliment pour les sportifs ? Les pâtes.

Il y a donc au menu près de 25 sortes de pâtes qui sauront satisfaire tous les goûts, des plus simples aux plus compliqués, et ce, pour des prix variant de 6,95 \$ à 13,95 \$. Pour illustrer un peu tout ça, pensez par exemple aux spaghetti à l'ail et huile d'olive, aux spaghetti matriciana (bacon, oignons), aux fettuccini au fromage de chèvre, aux linguinis aux palourdes, à la lasagne aux fruits de mer et laissez aller votre imagination...

Parmi les spécialités du chef, les escalopes de veau prennent une place prépondérante et se présentent sous de nombreuses formes (au citron, aux pointes d'asperges, crème et champi-

gnons, au marsala, parmigiana, florentine, saltimbocca à la romana, tropicana, etc).

En table d'hôte, pour un déboursé de 19,95 \$ à environ 25 \$, on trouve quelques plats encore mieux finis tels le lapin sauté à la moutarde, les escalopes de veau aux pommes et champignons sauvages, le filet d'agneau au poivre ou le filet de saumon au vinaigre de framboises, pour n'en nommer que quelques-uns.

SOIR SEULEMENT

Le restaurant Chez Albert (1805, boulevard des Neiges) n'est ouvert que le soir et comme c'est « le » restaurant du secteur, il peut être utile, en période d'achalandage, de réserver sa place si on veut être sûr d'éviter une mauvaise surprise.

Étant donné que c'est un endroit fréquenté en bonne partie par

les skieurs et que ceux-ci se couchent généralement assez tôt afin d'attaquer les côtes à bonne heure le matin, la période de grande affluence se situe donc au début de l'heure du souper. L'autre clientèle, celle qui veut prendre le temps de relaxer et de flâner à table, se présente un peu plus tard en soirée. Il suffit de faire son choix. Par ailleurs, les groupes qui sont intéressés à aller y prendre un bon repas peuvent profiter d'une petite salle d'environ 50 places située au premier étage. Pour ce faire, il est évidemment nécessaire de prendre préalablement entente avec les proprios. Pour ajouter du cachet à l'expérience, on pourra même demander à avoir un menu marocain pour l'occasion.

Pour le soir de la Saint-Sylvestre, c'est la grande soirée disco et orientale où l'on vous propose pour 39,95 \$ un menu très élaboré que vous pourrez rendre marocain, selon votre bon goût. Trois danseuses de baladi égayeront la fête et les serveurs révéleront des djellabas.

Comme on peut le constater, le restaurant Chez Albert n'est pas quelconque et on comprend très bien pourquoi il a su maintenir sa renommée depuis 18 ans. C'est une découverte agréable à faire autant pour la qualité de la table que l'environnement humain ou physique. Et même si on n'est pas skieur ou sportif, il vaut la peine de partir faire une balade du côté de Saint-Férréol-les-Neiges pour se payer une petite douceur comme celle-ci.

CHEZ ALBERT
TERRINE DE BROCHET
AU RIS DE VEAU
PAGE D 13



Chez Albert a été le premier restaurant de la région à cuire la pizza dans un four à bois. Jamal Ben Messaoud y cuit aussi, brochettes et grillades.

21 POUR

Ce coupon vous donne droit à un SPAGHETTI GRATUIT, lorsque vous en achetez un de même valeur au prix courant.

Valable en salle à manger seulement. Limite d'un coupon par 2 personnes. Valable jusqu'au: 29 janvier 97

1077, chemin Saint-Louis, SAINT-FOY, TÉL. (418) 659-5628

7685, 1re Avenue, CHARLESBOURG, TÉL. (418) 627-0161

Pour le soir du
Jour de l'an

Menu enfant 7⁹⁵\$ - 8⁹⁵\$
Table d'hôte 17⁹⁵\$ à 23⁹⁵\$

Intime et chaleureux
Le GWALARN

1480, Provancher Cap-Rouge
653-4029

La famille Labarre et leur équipe souhaitent
BONNE ANNÉE
à tous leurs clients et amis!

Restaurant
L'ANCÊTRE

2980, 1re Avenue, Québec (St-Albert-le-Grand, près du Collège)
Réservations: 624-4848

Saint-Sylvestre
éMOSSstillante

Musicien, danse, surprises
4 choix de table d'hôte

MOSS 35⁹⁵

L'EURO-CUISINE
255, rue Saint-Paul, Québec
Réservations: 692-0233

RÉCHAUFFEZ JANVIER...

VOTRE INVITÉ EST NOTRE INVITÉ

21 POUR

Sur présentation de ce coupon, obtenez un deuxième repas "table d'hôte" d'une valeur égale ou moindre, parmi le choix proposé. Ne peut être combiné à d'autres rabais ou promotions, non monnayable, un coupon par client par visite.

SUR LA TABLE D'HÔTE SEULEMENT

TOUS LES DIMANCHES DU 29 DÉC. 96 AU 2 FÉVR. 1997 de 16h30 à 22h

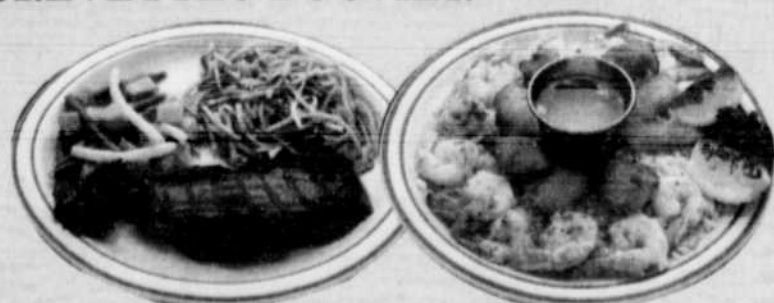
Les employés et la direction vous souhaitent santé et prospérité pour 1997!

BOUVIER

Steak et affaires
Plaisirs et fruits de mer
au 730, rue Bouvier, boul. de la Capitale, sortie Pierre-Bertrand Nord
Réservation: 628-9715

EN VOUS FAISANT PLAISIR!

STEAK FRITES
OU
CREVETTES BOUVIER **10⁹⁵\$***



Le tout accompagné d'une salade et d'un pain chaud.
* Non disponible le 1er janvier